USB3.1-RDS



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES

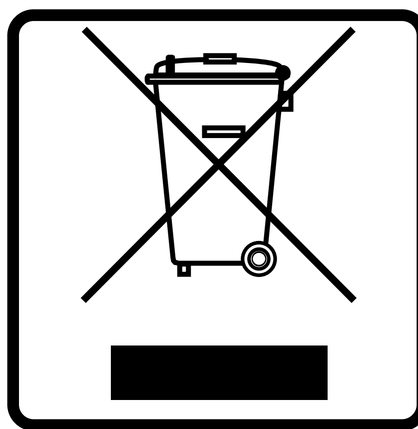




Version: 1.0

JBSYSTEMS





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

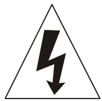
- The USB3.1-RDS combines different audio sources in a small 19”/1U housing, perfect for all kinds of fixed installations such as pubs, shops, hotels, restaurants, shopping malls, … :
    - **AM / FM-radio:** with RDS and 18 station presets
    - **Slot-in CD-player:** plays both audio CDs and MP3/WMA files (supports CD-R and CD-RW disks)
    - **USB / SD-card media player**: supports USB-sticks and SD/SDHC-cards up to 64GB
- Support for WMA and MP3-tracks up to 48kHz / 320kbps
- LCD-display shows FM RDS-station names and ID3-tags (title, artist, …) for MP3 and WMA-tracks
- Different playback modes: normal, random, repeat one/folder/all.
- 2 fixed + 1 combined RCA/cinch output:
    - **Perfect for use in multi-zone installations:** FM-radio and media/CD-player can operate simultaneously and send different music to their separate outputs!
    - For simple installations a combined “tuner & media/CD-player” output with volume control is available.
- The RS-232 input makes remote control by for example “home automation systems” possible.
- 24Vdc emergency backup supply on EuroBlock connector.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there’s no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

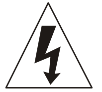
Check the contents:
Check that the carton contains the following items:
- USB3.1-RDS player
- Operating instructions
- 1 power cord
- 1 FM antenna
- 4 rubber feet stickers
- 4 rack mount screws

SAFETY INSTRUCTIONS:





CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



This symbol means: Read instructions



This symbol means: Safety Class I appliance



This appliance must be earthed in order to comply with safety regulations.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don’t place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don’t cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don’t use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 5cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

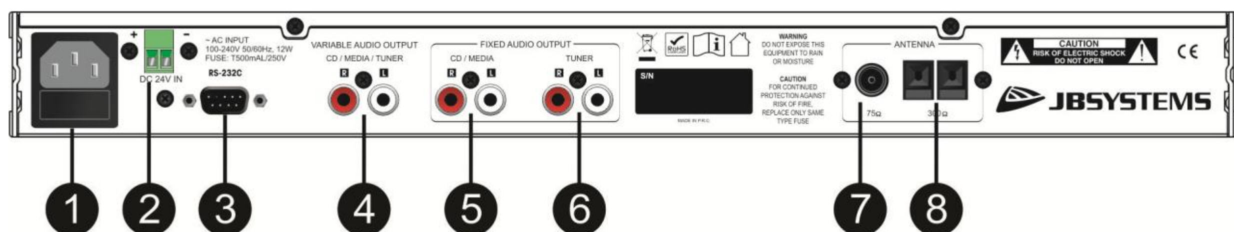
INSTALLATION GUIDELINES:

- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.
- Choose the place where you put your installation very carefully. Avoid presence of heat sources. Avoid places with vibrations or places that are dusty and humid.
- The player will work normally when installed on a surface with max. 15° inclination.
- Be very careful while handling CDs, do not touch them with wet or dirty hands.
- Discs that are dirty must be cleaned with special designed cloth and cleaning products.
- Do not use CDs that are badly damaged (scratched or deformed) they can damage your appliance.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If a problem occurs, contact your dealer.
- Do not place metal objects or spill liquid inside the player. Electric shock or malfunction may result.
- This player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C – 35°C.
- The compact disc player should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.
- This unit may cause interference to radio and television reception.

CLEANING THE PLAYER:

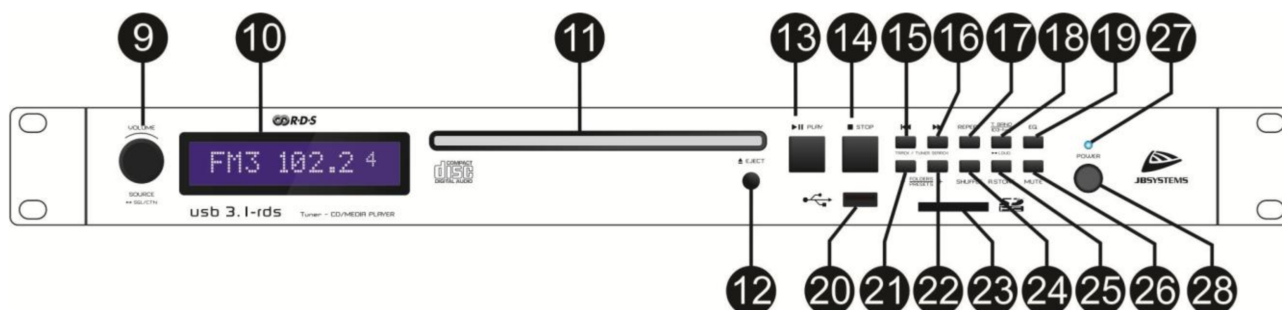
Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTING THE UNIT



1. **MAINS input** with IEC socket and integrated fuse holder: connect the supplied mains cable here. Never repair a fuse or bypass the fuse holder. Always replace a damaged fuse with a fuse of the same type and with the same electrical specifications (T500mA /250V)
2. **DC 24V input connector :** can be used to connect you back-up power supply (if needed)
3. **RS-232 connector:** can be used to control the unit via external hardware so the unit can be integrated in automated systems, etc. You can find the list with commands on the last page of this manual.
4. **Variable Audio Output:** This combined output sends out the audio signal of the CD player, the USB or SD media player and the Tuner
5. **Fixed Audio Output CD/MEDIA:** This output will only send the audio signal of the CD player and the USB or SD media player. It doesn't include the audio signal of the Tuner. This means you can use 2 sources at the same time (for multi-zone applications) and send the signal of the CD or USB / SD media player to one room or zone, while the audio signal of the tuner can be sent to another room or zone.
6. **Fixed Audio Output Tuner:** This output will only send the audio signal of the Tuner. It doesn't include the audio signal of the CD player and the USB or SD media player. This means you can use 2 sources at the same time (for multi-zone applications) and send the signal of the CD or USB / SD media player to one room or zone, while the audio signal of the tuner can be sent to another room or zone.
7. **75 Ohm Antenna connection:** can be used to connect the supplied FM antenna (or another FM antenna)
8. **300 Ohm Antenna connection:** can be used to connect an AM antenna

CONTROLS AND FUNCTIONS



9. **Function rotating / push button:** This button has 3 different functions:
   - Turn the button to change the output level of the player
   - Push the button shortly to toggle between the different players: Radio, CD, USB and SD/SDHC
   - Keep the button pressed for about 3 seconds to toggle between the 2 available playback modes:
     - SINGLE PLAY: when you press the play button, only 1 song will be played. The player stops at the end of each track and waits at the beginning of the next track.
     - NORMAL PLAY: the complete CD or USB storage will be played without interruption.
10. **LCD Display:** Shows all the important information needed during playback.
11. **Disc loading slot:** to load a CD, slide it gently into the slot with the printed side facing up. Halfway the CD will automatically be pulled inside, **don't press the CD in the slot with force**, this will damage the loading mechanism! **Only use standard size CD's (Ø=12cm), never try to insert mini CD's with or without adapter !**
12. **Eject Button:** press this button to eject the inserted CD.
13. **PLAY/PAUSE button:**
   - In CD, USB or SD/SDHC mode: every time you press the PLAY/PAUSE button the player changes from play to pause or from pause to play.
   - In AM/FM radio mode: keep the button pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 1 of the selected band.
14. **STOP Button :**
   - In CD, USB or SD/SDHC mode : Press this button to stop the playback of the current track and to return to the very first track on your media support.
   - In AM/FM radio mode: keep the button pressed to store the current radio station as preset 2 of the selected band.
15. **PRE Button :**
   - In CD, USB or SD/SDHC mode: this button has 2 functions:
     - Press the button shortly to go back to the starting point of the track. If you press several times, you can skip to the previous songs.
     - Keep the button pressed to navigate backwards in the current song
   - In AM/FM radio mode:
     - Press the button shortly to activate the Auto Seek mode. The tuner will search for the next strong radio signal by exploring the frequencies downwards.
     - Keep the button pressed for about 3 seconds: the tuner will go into Manual Seek mode. Each time you will press this same button shortly, the frequency will now decrease by one step. You can use the NEXT button to increase the frequency by one step. If the PRE or NEXT buttons are not used for a while, the tuner will return to it's initial Auto Seek mode for your next commands.
16. **NEXT Button :**
   - In CD, USB or SD/SDHC mode: this button has 2 functions:
     - Press the button shortly to go to the next track.
     - Keep the button pressed to navigate forwards in the current song
   - In AM/FM radio mode:
     - Press the button shortly to activate the Auto Seek mode. The tuner will search for the next strong radio signal by exploring the frequencies upwards.
     - Keep the button pressed for about 3 seconds: the tuner will go into Manual Seek mode. Each time you will press this same button shortly, the frequency will now increase by one step. You can use the PRE button to decrease the frequency by one step. If the PRE or NEXT buttons are not used for a while, the tuner will return to it's initial Auto Seek mode for your next commands.

17. **REPEAT Button :**
    - In CD, USB or SD/SDHC mode: press the button shortly to toggle between the available repeat modes:
        - RPT ONE (REPEAT ONE): the same track will be played and repeated contuniously
        - RPT FOLD (REPEAT FOLDER): all the songs of the current folder will be played and repeated continuously
        - RPT ALL (REPEAT ALL): all the tracks on the media support will be played and repeated continuously
        - RPT OFF (REPEAT OFF): playback will be stopped when the tracks have been played once.
    - In AM/FM radio mode: Keep the button pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 3 of the selected band
18. **T.BAND / ID3 tag Button :**
    - In CD, USB or SD/SDHC mode: this button has 2 functions:
        - Press the button shortly to show the ID3 tag information of the current track on the display.
        - Keep the button pressed for about 3 seconds to activate / desactivate the Loudness function.
    - In AM/FM radio mode: press the button shortly to toggle between the different radio bands: FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
19. **EQ Button :** Press the button shortly to toggle between the different equalizer presets: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF.
20. **USB connection:** this USB connection can be used to connect an USB stick that was formatted in FAT32 with a maximum capacity of 64GB. When a USB Stick is inserted, the playback of the tracks on this USB stick will automatically start.
21. **FOLDERS / PRESETS - Button :**
    - In CD, USB or SD/SDHC mode: press the button shortly to go to the previous folder
    - In AM/FM radio mode:
        - Press the button shortly to go to the previous radio preset.
        - Keep the button pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 5 of the selected band.
22. **FOLDERS / PRESETS + Button :**
    - In CD, USB or SD/SDHC mode: press the button shortly to go to the next folder
    - In AM/FM radio mode:
        - Press the button shortly to go to the previous radio preset.
        - Keep the button pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 6 of the selected band.
23. **SD/SDHC CARD Slot :** When a card is inserted, the playback of the tracks on this card will automatically start.
24. **SHUFFLE Button :**
    - In CD, USB or SD/SDHC mode: press the button shortly to activate or desactivate te random play function
    - In AM/FM radio mode: Keep the button pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 4 of the selected band
25. **A.STORE Button :** Press the button shortly to activate the automatic radio scan and storage function. Available radio stations will be automatically stored for all the bands.
26. **MUTE Button :** Press this button to activate or desactivate the MUTE function.
    Remark: only the VARIABLE output and the FIXED CD/MP3 output will be muted, not the FIXED TUNER output !
27. **Power LED:** is ON when the player is switched ON.
28. **Power ON/OFF switch:** switches the player on and off.

HOW TO USE …

The functions are actually already explained in the previous chapter “controls and functions” In this chapter we provide you an overvieuw of some specific functions for each type of player.

AM/FM RADIO:

- Push the Function knob (9) shortly to toggle between the different audio sources and select the RADIO function.
- Use the T.BAND button (18) to toggle between the available radio bands FM1>FM2>FM3>MW1>MW2
- Use the PRESETS – button to go to the previous radio preset or use the PRESETS + button (22) to go to the next radio preset of the selected radio band.

- **How to search for radio stations:**
  Use the PRE button (15) to search for a radio station with a lower frequency or use the NEXT button (16) to search for a radio station with a higher frequency.
  - Press the PRE or NEXT button shortly to activate the **auto scan** function : the tuner will scan the frequencies until it finds a radio station with sufficient signal.
  - You can also search **manually**. For this, press the PRE or NEXT button for about 3 seconds. You are now in manual mode. Each time you will now press the PRE or NEXT button shortly, the frequency will be decreaced or increased by one step.

- **How to store radio channels:**
  There are 2 ways to do this: radio stations can be stored automatically or manually in the preset channels.
  Full automatic scanning and storage:
  - Press the A.STORE button (25) shortly to activate the automatic radio scan and storage function. Available radio stations will be automatically stored for all the bands..

  Manual scanning and storage:
  - Use the T.BAND button (18) to toggle between the available radio bands FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
  - Use the PRE button (15) to search for a radio station with a lower frequency or use the NEXT button (16) to search for a radio station with a higher frequency. (see previous chapter “how to search for radio stations)
  - Once you have found a radio station you want to store in the presets:
    - Keep the PLAY/PAUSE button (13) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 1 of the selected band.
    - Keep the STOP button (14) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 2 of the selected band.
    - Keep the REPEAT button (17) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 3 of the selected band.
    - Keep the SHUFFLE button (24) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 4 of the selected band
    - Keep the FOLDERS/PRESETS - button (21) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 5 of the selected band
    - Keep the FOLDERS/PRESETS + button (22) pressed for about 3 seconds to store the current radio station as preset 6 of the selected band

CD / USB / SD/SDHC Player:

- **Single play or normal (continuous) play:**
  Keep the button pressed for about 3 seconds to toggle between the 2 available playback modes:
  - SINGLE PLAY: when you press the play button, only 1 song will be played. The player stops at the end of each track and waits at the beginning of the next track.
  - NORMAL PLAY: the complete CD or Storage device will be played without interruption.

- **Navigation:**
  - Navigation between folders (if available on your CD):
    - press the FOLDERS/PRESETS – button (21) shortly to navigate to the previous folder
    - press the FOLDERS/PRESETS + button (22) shortly to navigate to the next folder.
  - Navigation between tracks:
    - Press the PRE button (15) shortly to go back to the starting point of the track
    - Press the NEXT button (16) shortly to go to the starting point of the next track
  - Navigation in a track:
    - Keep the PRE button (15) pressed to navigate backwards in the current song
    - Keep the NEXT button (16) pressed to navigate forwards in the current song

- **Repeat function:**
  Press the REPEAT button (17) shortly to toggle between the available repeat modes:
    - RPT ONE (REPEAT ONE): the same track will be played and repeated contuniously
    - RPT FOLD (REPEAT FOLDER): all the songs of the current folder will be played and repeated continuously

- RPT ALL (REPEAT ALL): all the tracks on the media support will be played and repeated continuously
- RPT OFF (REPEAT OFF): playback will be stopped when the tracks have been played once.

- **Random play**:
  Songs of the full media support will be played at random. Just press the SHUFFLE button (24) to activate or desactivate te random play function.

GENERAL SETTINGS FOR ALL PLAYERS:

- **Output volume** of the mixed output can be adjusted by turning the FUNCTION button (9).
- **Loudness** can be activated or desactivated by keeping the T.BAND (18) button pressed for about 3 seconds
- **Equaliser settings** can be adjusted by pressing the EQ button shortly to toggle between the different equalizer presets: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 110-240V 50/60Hz or DC+24V
Fuse:	T500mAL/250V
Power Consumption:	10W
Fixed Output level (@ 1kHz,0dB):	CD/USB: 1.22 Vrms RADIO: 1.22 Vrms
Variable Output level (@ 1kHz,0dB):	0 ~ 1.22 Vrms
RADIO FM	
Frequency range:	87.5 ~108.0 MHz
Channel Step:	50kHz
Intermediate freq. :	10,7 MHz
Sensitivity:	2uV @ 30dB S/N
Signal / noise ratio:	>60dB
RADIO AM	
Frequency range:	522 ~1620 kHz
Channel Step:	9kHz
Intermediate freq. :	455 kHz
Sensitivity:	30dB
Signal / noise ratio:	>50dB
AUDIO PLAYER:	
Signal / noise ratio:	>80dB
FORMATS:	WMA + MP3 formats
MP3 FORMAT:	
Possible file extensions:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 character style
Joliet:	max. 63 character style
CD-ROM sector format:	mode-1 only
USB file system:	FAT 32
Max. capacity USB-memory:	64GB
Max. Folders on USB-memory:	500
Max. Files on USB-memory:	999
MP3 FORMATS PLAYBACK:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono / stereo sampled at: 32 - 44,1 - 48kHz
Bitrates:	32 – 320 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate), VBR (Variable Bitrate) or Xing
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono / stereo sampled at: 16 – 22,05 - 24kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate), VBR (Variable Bitrate) or Xing
MPEG2,5 Layer3:	mono / stereo sampled at: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitrates:	32 – 160 Kbps
Bitrate modes:	CBR (Constant Bitrate), VBR (Variable Bitrate) or Xing
Dimensions:	482(W) x 44(H) x 330 (D) mm
Weight:	3.82kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.jb-systems.eu

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation pour tirer profit de toutes les possibilités du produit.

CARACTÉRISTIQUES

- Le lecteur USB3.1-RDS, dans un boîtier 19"/1U/48 cm, combine différentes sources audio. Cet appareil est parfait pour toutes sortes d'installations fixes comme pubs, boutiques, hôtels, restaurants, centres commerciaux, etc.
    - **Radio AM/FM :** avec système RDS et 18 stations préréglées
    - **Lecteur CD à fente de chargement :** il permet de lires aussi bien les CD audio que des fichiers MP3/WMA (disque compatible CD-R et CD-RW)
    - **Lecteur de médias USB/carte SD** : il prend en charge les clés de mémoire USB et les cartes de mémoire SD/SDHC jusqu'à 64 Go
- Compatible avec des pistes WMA et MP3 avec échantillonnage jusqu'à 48 kHz/320 kbit/s
- L'écran LCD affiche le nom des stations FM-RDS et les balises ID3 (titre, artiste, etc.) pour les pistes MP3 et WMA
- Divers modes de lecture : normal, aléatoire, répétition simple/par dossier/toutes les pistes.
- 2 sorties fixes + 1 sortie RCA/Cinch combinée :
    - **Parfait pour une installation multizone :** La radio FM et le lecteur CD/médias peuvent fonctionner simultanément et permettent de reproduire différentes musiques sur des sorties séparées !
    - Pour les installations simples, une sortie mixée « radio et lecteur CD/médias » avec sa commande de volume est disponible.
- L'entrée RS-232 fournit une commande à distance pour, par exemple, des « systèmes domotiques ».
- Alimentation de secours 24 V DC sur connecteur EuroBlock.

AVANT UTILISATION

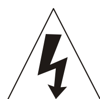
- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important :** Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas garanti. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.
- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.

Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

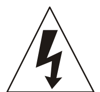
- Lecteur USB3.1-RDS
- Instructions d'utilisation
- 1 cordon d'alimentation
- 1 antenne FM
- 4 pieds autocollants en caoutchouc
- 4 vis de montage en rack

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :






ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.

 Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.

 Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.

 Ce symbole signifie : pour un usage intérieur uniquement

 Ce symbole signifie : lisez les instructions

 Ce symbole signifie : Appareil de classe de sécurité I

 Cet appareil doit être mis à la terre pour être conforme à la réglementation en matière de sécurité.

- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. La condensation empêche parfois l'appareil de fonctionner à plein rendement ou peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé au-dessus de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée au-dessus de l'appareil.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil loin de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de fonctionnement maximale est de 40 °C. N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Il faut laisser au moins 5 cm autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période et avant chaque entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.
- Vérifiez que votre tension n'est pas supérieure à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
- La prise d'entrée doit rester accessible pour le débranchement du secteur.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil dès que le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est positionné sur OFF, l'appareil n'est pas complètement débranché du secteur !
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau. Aucune pièce interne n'est remplaçable par l'utilisateur à part le fusible secteur.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

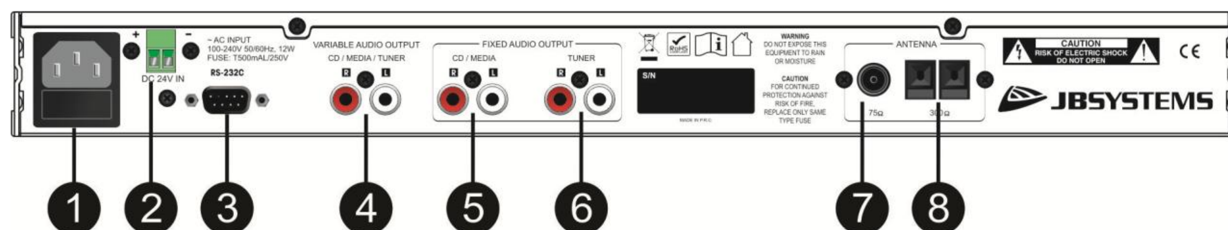
DIRECTIVES D'INSTALLATION :

- En plaçant et en utilisant l'appareil pendant de longues périodes à proximité de sources générant de la chaleur telles que amplificateurs, projecteurs, etc. l'appareil risque d'être endommagé et ses performances dégradées.
- Veillez à éviter les chocs et les vibrations pendant le transport.
- Lorsqu'il est installé dans une cabine de prise de son ou mallette de transport, assurez-vous d'avoir une bonne ventilation pour améliorer l'évacuation de la chaleur de l'unité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. Une formation de condensation peut parfois empêcher l'appareil de fonctionner à plein rendement.
- Choisissez avec soin l'emplacement d'installation de votre appareil. Évitez la présence de sources de chaleur. Évitez les emplacements soumis à des vibrations, à l'humidité ou poussiéreux.
- Le lecteur ne fonctionnera correctement que s'il est installé sur une surface avec un angle d'inclinaison maximale de 15°.
- Faites très attention, quand vous manipulez les CD, de ne pas les toucher avec des mains sales ou humides.
- Les disques sales doivent être nettoyés avec un chiffon et un produit de nettoyage spécialement conçu.
- Ne tentez pas de lire des CD vraiment endommagés (rayés ou déformés), ils peuvent endommager votre appareil.
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le capot supérieur. Si vous rencontrez un problème, contactez votre revendeur.
- N'insérez aucun objet métallique ou ne déversez aucun liquide à l'intérieur du lecteur. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter.
- Ce lecteur emploie un laser de type semi-conducteur. Pour obtenir une reproduction musicale optimale, utilisez le lecteur dans une pièce à température ambiante entre 5 et 35 °C.
- Le lecteur de disque compact ne doit pas être réglé ou réparé par une personne non qualifiée.
- Cet appareil peut produire des interférences à la réception radio et télévisée.

NETTOYAGE DU LECTEUR :

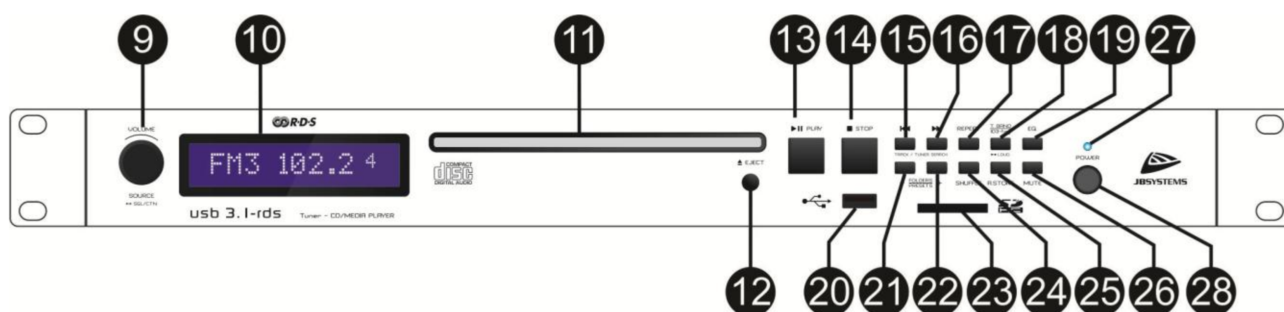
Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Évitez que l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides volatils tels que benzène ou diluant qui endommagent l'appareil.

CONNEXION DE L'UNITÉ



1. **Entrée secteur** avec prise CEI et porte-fusible intégré. Branchez le câble secteur fourni ici. Ne réparez jamais un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez toujours un fusible endommagé par un fusible du même type et de caractéristiques électriques identiques (T 500 mA/250 V)
2. **Prise d'entrée d'alimentation 24 V CC :** pour connecter l'alimentation de secours (si nécessaire)
3. **Connecteur RS-232 :** pour commander l'appareil par un dispositif externe de façon à l'intégrer à des systèmes d'automatisation, etc. Vous trouverez une liste avec les commandes à la dernière page de ce manuel.
4. **Sortie audio variable :** cette prise prévoit la sortie du signal audio du lecteur CD, de médias USB/SD et de la radio.
5. **Sortie audio fixe CD/MÉDIAS :** cette prise prévoit uniquement la sortie du signal audio du lecteur CD et de médias USB/SD. Le signal audio de la radio n'est pas inclus. De cette façon, il est possible d'utiliser 2 sources en même temps (pour les applications multizones) et d'acheminer le signal du lecteur CD ou de médias USB/SD à une pièce ou zone, alors que le signal audio de la radio est acheminé à une autre pièce ou zone.
6. **Sortie audio fixe RADIO :** cette prise prévoit uniquement la sortie du signal audio de la radio. elle ne prévoit pas la sortie du signal audio du lecteur CD et de médias USB/SD. De cette façon, il est possible d'utiliser 2 sources en même temps (pour les applications multizones) et d'acheminer le signal du lecteur CD ou de médias USB/SD à une pièce ou zone, alors que le signal audio de la radio est acheminé à une autre pièce ou zone.
7. **Connecteur d'antenne 75 ohms :** pour connecter l'antenne FM fournie (ou une autre antenne FM)
8. **Connecteur d'antenne 300 ohms :** pour connecter une antenne AM

COMMANDES ET FONCTIONS



9. **Bouton-poussoir rotatif de fonction :** il permet d'effectuer 3 différentes actions :
   - Tourner le bouton permet de régler le niveau de sortie du lecteur
   - Appuyer brièvement sur le bouton permet de basculer entre les différents lecteurs : radio, CD, USB et SD/SDHC
   - Appuyer longuement, pendant 3 secondes environ, permet de basculer entre les 2 modes de lecture possibles :
     - LECTURE SIMPLE : si vous appuyez sur le bouton de lecture, seule une piste est lue. Le lecteur s'arrête à la fin de chaque piste et se met en attente au débit de la piste suivante.
     - LECTURE NORMALE : le disque CD ou le dispositif de stockage USB est lu en entier sans interruption.
10. **Écran LCD :** il affiche toutes les informations importantes et nécessaires pendant la lecture.
11. **Fente de chargement de disque :** pour charger un CD, faites-le glisser doucement dans la fente avec la face imprimée vers le haut. À mi-chemin, le CD est automatiquement tiré à l'intérieur, **ne forcez pas l'insertion du CD dans la fente**, vous risquez d'endommager le mécanisme de chargement ! **Utilisez uniquement des CD de taille standard (Ø = 12 cm), n'essayez pas d'introduire un mini-CD avec ou sans adaptateur !**
12. **Touche d'éjection :** pour éjecter le CD inséré.
13. **Touche « LECTURE/PAUSE » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : chaque fois que vous appuyez sur la touche de lecture/pause, le lecteur passe en lecture ou se met en pause.
    - En mode radio AM/FM : appuyer longuement sur la touche, pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 1 de la bande sélectionnée.
14. **Touche « ARRÊT » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : appuyer sur cette touche permet d'arrêter la lecture de la piste actuelle et de revenir à la toute première piste de votre support de médias.
    - En mode radio AM/FM : appuyer longuement sur la touche permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 2 de la bande sélectionnée.
15. **Touche « PRÉCÉDENT » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : cette touche a 2 fonctions :
      - Appuyer brièvement sur la touche permet de revenir au début de la piste. Appuyer de façon répétée permet de passer à la piste précédente.
      - Appuyer longuement sur la touche permet de revenir vers le début de la piste actuelle
    - En mode radio AM/FM :
      - Appuyer brièvement sur la touche permet d'activer le mode de recherche automatique. La station radio la plus proche avec un signal fort est recherchée en revenant vers le début des fréquences.
      - Appuyer longuement sur la touche, pendant 3 secondes environ, permet de faire passer la radio en mode de recherche manuelle. Chaque fois que vous appuyez brièvement sur la touche, la fréquence radio sera diminuée d'un incrément. Utilisez la touche « SUIVANT » pour augmenter la fréquence d'un incrément. Si les touches « PRÉCÉDENT » ou « SUIVANT » restent inutilisé pendant un certain temps, la radio revient au mode de recherche automatique d'origine pour les commandes suivantes.
16. **Touche « SUIVANT » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : cette touche a 2 fonctions :
      - Appuyer brièvement sur la touche permet de passer à la piste suivante.
      - Appuyer longuement sur la touche permet d'avancer dans la piste actuelle
    - En mode radio AM/FM :
      - Appuyer brièvement sur la touche permet d'activer le mode de recherche automatique. La station radio la plus proche avec un signal fort est recherchée en avançant dans les fréquences.
      - Appuyer longuement sur la touche, pendant 3 secondes environ, permet de faire passer la radio en mode de recherche manuelle. Chaque fois que vous appuyez brièvement sur la touche, la fréquence radio sera augmentée d'un incrément. Utilisez la touche « PRÉCÉDENT » pour

diminuer la fréquence d'un incrément. Si les touches « PRÉCÉDENT » ou « SUIVANT » restent inutilisé pendant un certain temps, la radio revient au mode de recherche automatique d'origine pour les commandes suivantes.

17. **Touche « RÉPÉTER » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : appuyer brièvement sur la touche pour basculer entre les différents modes de répétition possibles :
        - « RPT ONE » (RÉPÉTER UNE PISTE) : la piste actuelle est lue et répétée en continu
        - « RPT FOLD » (RÉPÉTER UN DOSSIER) : toutes les pistes du dossier actuel sont lues et répétées en continu
        - « RPT ALL » (TOUT RÉPÉTER) : toutes les pistes du support de médias sont lues et répétées en continu
        - « RPT OFF » (PAS DE RÉPÉTITION) : la lecture s'arrête dès que les pistes ont été lues une fois.
    - En mode radio AM/FM : Appuyer longuement sur la touche, pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 3 de la bande sélectionnée
18. **Touche « T.BAND/ID3 tag » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : cette touche a 2 fonctions :
        - Appuyer brièvement sur la touche permet d'afficher sur l'écran les informations des balises ID3 de la piste actuelle.
        - Appuyer longuement, pendant 3 secondes environ, permet d'activer/désactiver la fonction de contrôle de volume.
    - En mode radio AM/FM : appuyer brièvement sur la touche permet de basculer entre les différentes bandes de fréquences radio : FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
19. **Touche « EQ » :** Appuyer brièvement sur la touche permet de basculer entre les différents préréglages de l'égaliseur : FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF.
20. **Connexion USB :** cette connexion USB permet de brancher une clé USB formatée avec le système de fichier FAT32 d'une capacité maximale de 64 Go. Dès qu'une clé USB est insérée, la lecture des pistes démarre automatiquement.
21. **Touche « DOSSIERS/PRÉRÉGLÉES - » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : appuyer brièvement sur la touche pour revenir au dossier précédent
    - En mode radio AM/FM :
        - Appuyer brièvement sur la touche permet d'aller à la station radio préréglée précédente.
        - Appuyer longuement sur la touche, pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 5 de la bande sélectionnée.
22. **Touche « DOSSIERS/PRÉRÉGLÉES + » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : appuyer brièvement sur la touche pour passer au dossier suivant
    - En mode radio AM/FM :
        - Appuyer brièvement sur la touche permet d'aller à la station radio préréglée précédente.
        - Appuyer longuement sur la touche, pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 6 de la bande sélectionnée.
23. **LECTEUR DE CARTES SD/SDHC :** Dès qu'une carte mémoire est insérée, la lecture des pistes démarre automatiquement.
24. **Touche « ALÉATOIRE » :**
    - En mode CD, USB ou SD/SDHC : appuyer brièvement sur la touche pour activer ou désactiver la fonction de lecture aléatoire
    - En mode radio AM/FM : Appuyer longuement sur la touche, pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 4 de la bande sélectionnée
25. **Touche « A.STORE » :** Appuyer brièvement sur la touche permet d'activer la recherche automatique des stations radio et la fonction de mémorisation. Les stations radio disponibles seront automatiquement mémorisées pour toutes les bandes.
26. **Touche « COUPURE DU SON » :** Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction de coupure du son.
    Remarque : seules les sorties, variable et CD/MP3 FIXE, seront mises sous silence, mais pas la sortie RADIO FIXE !
27. **Témoin d'alimentation :** allumé lorsque le lecteur est mis sous tension.
28. **Interrupteur Marche/Arrêt :** il permet d'allumer ou d'éteindre le lecteur.

COMMENT PROCÉDER

Les principales fonctions ont été développées dans le chapitre précédent « Commandes et fonctions ». Dans ce chapitre, nous donnons un aperçu de certaines fonctions particulières pour chaque type de lecteur.

RADIO AM/FM :

- Appuyez brièvement sur le bouton rotatif de fonction (9) pour passer d'une source audio à l'autre et sélectionnez la fonction RADIO.

- Utilisez la touche « T.BAND » (18) pour faire défiler les bandes radio disponibles FM1>FM2>FM3>MW1>MW2
- Utilisez la touche « PRESETS - » pour revenir à la station radio préréglée précédente ou la touche « PRESETS + » (22) pour aller à la station radio suivante de la bande sélectionnée.

- **<u>Comment rechercher des stations radio :</u>**
  Utilisez la touche « PRÉCÉDENT » (15) pour rechercher une station radio dans les fréquences plus basses ou la touche « SUIVANT » (16) pour la rechercher dans les fréquences plus hautes.
  - Appuyez brièvement la touche « PRÉCÉDENT » ou « SUIVANT » pour activer la fonction de **recherche automatique** : les fréquences sont balayées à la recherche des stations radio avec un signal suffisant.
  - Il est possible aussi d'effectuer une recherche **manuelle.** Pour cela, appuyez la touche « PRÉCÉDENT » ou « SUIVANT » pendant environ 3 secondes. Vous êtes à présent en mode de recherche manuelle. Chaque fois que vous appuyez brièvement sur la touche « PRÉCÉDENT » ou « SUIVANT », la fréquence radio sera augmentée ou diminuée d'un incrément.

- **<u>Comment mémoriser les stations radio :</u>**
  2 méthodes sont possibles : les stations radio peuvent être mémorisées automatiquement ou manuellement dans les stations préréglées.
  <u>Recherche et mémorisation automatique complète :</u>
  - Appuyer brièvement sur la touche « A.STORE » (25) permet d'activer la recherche automatique des stations radio et la fonction de mémorisation. Les stations radio disponibles seront automatiquement mémorisées pour toutes les bandes.

  <u>Recherche et mémorisation manuelle :</u>
  - Utilisez la touche « T.BAND » (18) pour faire défiler les bandes radio disponibles FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
  - Utilisez la touche « PRÉCÉDENT » (15) pour rechercher une station radio dans les fréquences plus basses ou la touche « SUIVANT » (16) pour la rechercher dans les fréquences plus hautes. (voir chapitre précédent « Comment rechercher des stations radio »)
  - Une fois une station radio trouvée, il est possible de la mémoriser comme station préréglée :
    - Appuyer longuement sur la touche « PLAY/PAUSE » (13), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 1 de la bande sélectionnée.
    - Appuyer longuement sur la touche « STOP » (14), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 2 de la bande sélectionnée.
    - Appuyer longuement sur la touche « REPEAT » (17), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 3 de la bande sélectionnée.
    - Appuyer longuement sur la touche « SHUFFLE » (24), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 4 de la bande sélectionnée
    - Appuyer longuement sur la touche « FOLDERS/PRESETS - » (21), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 5 de la bande sélectionnée
    - Appuyer longuement sur la touche « FOLDERS/PRESETS + » (22), pendant environ 3 secondes, permet de mémoriser la station radio actuelle comme station préréglée 6 de la bande sélectionnée

Lecteur CD/USB/SD/SDHC :

- **<u>Lecture simple ou lecture normale (continu) :</u>**
  Appuyer longuement, pendant 3 secondes environ, permet de basculer entre les 2 modes de lecture possibles :
  - LECTURE SIMPLE : si vous appuyez sur le bouton de lecture, seule une piste est lue. Le lecteur s'arrête à la fin de chaque piste et se met en attente au débit de la piste suivante.
  - LECTURE NORMALE : le disque CD ou le dispositif de stockage est lu en entier sans interruption.

- **<u>Navigation :</u>**
  - Navigation entre dossiers (s'ils existent sur votre CD) :
    - appuyez brièvement sur la touche « FOLDERS/PRESETS - » (21) pour revenir au dossier précédent
    - appuyez brièvement sur la touche « FOLDERS/PRESETS + » (22) pour aller au dossier suivant.
  - Navigation entre pistes :
    - Appuyer brièvement sur la touche « PRÉCÉDENT » (15) permet de revenir au début de la piste
    - Appuyer brièvement sur la touche « SUIVANT » (16) permet d'aller au début de la piste suivante
  - Navigation dans une piste :
    - Appuyer longuement sur la touche « PRÉCÉDENT » (15) permet de revenir vers le début de la piste actuelle
    - Appuyer longuement sur la touche « SUIVANT » (16) permet d'avancer dans la piste actuelle

- **Fonction de répétition :**
  Appuyer brièvement sur la touche « REPEAT » (17) permet de basculer entre les différents modes de répétition :
  - « RPT ONE » (RÉPÉTER UNE PISTE) : la piste actuelle est lue et répétée en continu
  - « RPT FOLD » (RÉPÉTER UN DOSSIER) : toutes les pistes du dossier actuel sont lues et répétées en continu
  - « RPT ALL » (TOUT RÉPÉTER) : toutes les pistes du support de médias sont lues et répétées en continu
  - « RPT OFF » (PAS DE RÉPÉTITION) : la lecture s'arrête dès que les pistes ont été lues une fois.
- **Lecture aléatoire :**
  Tous les morceaux du support de médias sont lus de façon aléatoire. Il suffit d'appuyer sur la touche « SHUFFLE » (24) pour activer ou désactiver la lecture aléatoire.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX POUR TOUS LES LECTEURS :

- **Le volume de sortie** de la sortie mixée peut être réglé en tournant le bouton de FONCTION (9).
- **Le contrôle de volume** peut être activé ou désactivé en appuyant longuement sur la touche « T.BAND » (18) pendant 3 secondes environ
- **Les paramètres de l'égaliseur** peuvent être réglés en appuyant brièvement sur la touche « EQ » pour basculer entre les différentes préréglages : FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF

SPÉCIFICATIONS

Alimentation :	110-240 V CA 50/60 Hz ou +24 V CC
Fusible :	T 500 mA L/250 V
Consommation électrique :	10 W
Niveau de sortie constant (à 1 kHz, 0 dB) :	CD/USB : 1,22 V rms RADIO : 1,22 V rms
Niveau de sortie variable (à 1 kHz, 0 dB) :	de 0 à 1,22 V rms
RADIO FM	
Plage de fréquence :	de 87,5 à 108,0 MHz
Incrément de fréquence :	50 kHz
Fréquence intermédiaire :	10,7 MHz
Sensibilité :	2 µV à 30 dB S/B
Rapport Signal/Bruit :	>60 dB
RADIO AM	
Plage de fréquence :	de 522 à 1620 kHz
Incrément de fréquence :	9 kHz
Fréquence intermédiaire :	455 kHz
Sensibilité :	30 dB
Rapport Signal/Bruit :	>50 dB
LECTEUR AUDIO :	
Rapport Signal/Bruit :	>80 dB
FORMATS :	formats WMA + MP3
FORMAT MP3 :	
Extensions de fichier possible :	« .mp3 » ou « .MP3 » ou « .mP3 » ou « .Mp3 »
ISO9660 :	nombre de caractères max. 63
Joliet :	nombre de caractères max. 63
Format de secteur CD-ROM :	uniquement mode 1
Système de fichier USB :	FAT32
Capacité de mémoire USB max. :	64 Go
Max. Dossiers / Max. Fichiers USB:	500 dossiers / 999 fichiers
LECTURE DES FORMATS MP3 :	
MPEG1 Couche 3 (ISO/IEC11172-3) :	mono/stéréo échantillonné à : 32 ou 44,1 ou 48 kHz
Débits binaires :	de 32 à 320 Kbit/s
Modes de débit binaire :	CBR (Débit binaire constant), VBR (Débit binaire variable) ou Xing
MPEG2 Couche 3 (ISO/IEC13818-3) :	mono/stéréo échantillonné à : 16 ou 22,05 ou 24 kHz
Débits binaires :	de 32 à 160 Kbit/s
Modes de débit binaire :	CBR (Débit binaire constant), VBR (Débit binaire variable) ou Xing
MPEG2,5 Couche 3 :	mono/stéréo échantillonné à : 8 ou 11,025 ou 12 kHz
Débits binaires :	de 32 à 160 Kbit/s
Modes de débit binaire :	CBR (Débit binaire constant), VBR (Débit binaire variable) ou Xing
Dimensions :	482 (l) x 44 (H) x 330 (P) mm
Poids :	3,82 kg

Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site Web : www.jb-systems.eu

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Lees deze gebruiksaanwijzing zeer zorgvuldig door, om volledig van alle mogelijkheden te kunnen profiteren.

EIGENSCHAPPEN

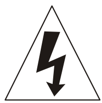
- De USB3.1-RDS combineert verschillende geluidsbronnen in een kleine 19"/1U-behuizing, die perfect is voor allerlei vaste installaties, zoals cafés, winkels, hotels, restaurants, winkelgalerijen, …:
    - **AM/FM-radio:** met RDS en 18 voorkeuzestations
    - **CD-speler met sleuf:** die zowel audio-CD's als MP3/WMA-bestanden afspeelt (ondersteunt CD-R en CD-RW discs)
    - **USB/SD-kaart mediaspeler**: ondersteunt USB-sticks en SD/SDHC-kaarten tot maximaal 64GB
- Ondersteuning voor WMA- en MP3-bestanden tot maximaal 48kHz/320kbps
- Het LCD-scherm toont de namen van RDS FM-stations en ID3-tags (titel, artiest, ...) van MP3- en WMA-bestanden.
- Verschillende weergavemodi: normaal, willekeurig, herhaal een/map/alles.
- 2 vaste en 1 gecombineerde tulpuitgangen:
    - **Perfect voor gebruik in een installatie met meerdere zones:** De FM-radio en de media-/CD-speler kunnen gelijktijdig werken en verschillende muziek naar de aparte uitgangen sturen!
    - Voor eenvoudige installatie is een gecombineerde uitgang voor "tuner en media-/CD-speler" met volumeregeling beschikbaar.
- De RS-232 ingang maakt afstandsbediening met bijvoorbeeld "automatiseringssystemen voor thuis" mogelijk.
- Noodstroomvoorziening 24 V gelijkspanning op EuroBlock-connector.

VOOR HET GEBRUIK

- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op transportschade. Als er schade is, gebruik het apparaat dan niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt. Eventuele schade veroorzaakt door verkeerde behandeling valt niet onder de garantie. De dealer neemt geen verantwoording voor eventuele fouten of problemen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats om het in de toekomst te kunnen raadplegen. Als u het armatuur verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.
- Probeer ter bescherming van het milieu het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.

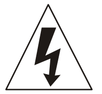
Controleer de inhoud:
Controleer of de doos de volgende artikelen bevat:
- USB3.1-RDS-speler
- Gebruiksaanwijzing
- 1 netsnoer
- 1 FM-antenne
- 4 zelfklevende rubber voetjes
- 4 schroeven voor rekmontage

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:






LET OP: Verwijder de bovenste afdekking niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat het onderhoud alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het apparaat, die van voldoende omvang is om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhouds- (reparatie) aanwijzingen in de documentatie die bij dit apparaat is gevoegd.



Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis.



Dit symbool betekent: Lees de instructies.



Dit symbool betekent: Veiligheidsklasse I apparaat



Dit apparaat moet worden geaard om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen.

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, ter voorkoming van risico op brand of elektrische schokken.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het is aangepast aan de omgevingstemperatuur, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt gevormd. Condens kan soms verhinderen dat het apparaat op volle capaciteit werkt of kan zelfs schade veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Er mogen geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, op dit apparaat worden geplaatst. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken. Als er voorwerpen van buitenaf in het apparaat terechtkomen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het apparaat regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De maximale veilige omgevingstemperatuur is 40 °C. Gebruik dit apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen.
- Houd minimaal 5cm afstand rond het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Ontkoppel het apparaat altijd wanneer het voor langere tijd niet wordt gebruikt of voordat u er onderhoud aan pleegt.
- De elektrische installatie dient alleen door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de voorschriften voor elektrische en mechanische veiligheid in uw land te worden uitgevoerd.
- Controleer of de beschikbare spanning niet hoger is dan aangegeven op het achterpaneel van het apparaat.
- Het stopcontact dient bereikbaar te blijven om het apparaat van het lichtnet te kunnen ontkoppelen.
- Het netsnoer dient altijd in perfecte staat te zijn. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het netsnoer is geplet of beschadigd. Het moet door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, of door een vergelijkbaar bevoegde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Laat het netsnoer nooit met andere kabels in contact komen!
- Wanneer de voedingsschakelaar in de OFF-stand is geschakeld, is dit apparaat niet volledig van het lichtnet afgesloten!
- Open de afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen. Afgezien van de zekering bevinden er zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug nooit de zekeringhouder. Vervang een kapotte zekering **altijd** met een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische specificaties!
- Als er zich ernstige problemen voordoen met de werking van het apparaat, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat dient te worden vervoerd.
- Het is om veiligheidsredenen verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het apparaat aan te brengen.

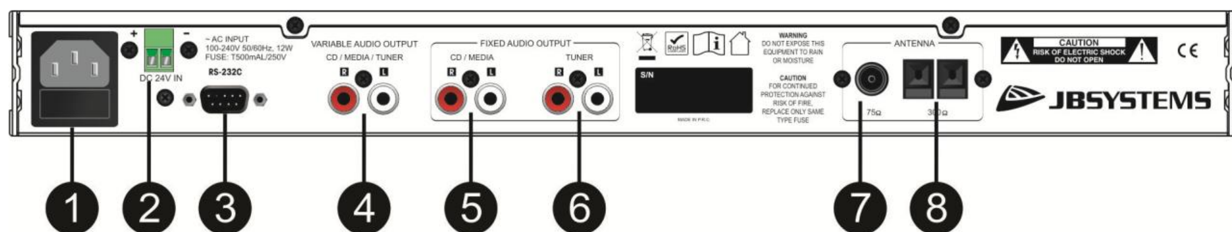
RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE:

- Het voor langere tijd plaatsen en gebruiken van het apparaat in de buurt van warmtebronnen, zoals versterkers, spots, enz., zal invloed hebben op de prestaties en kan zelfs het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor om schokken en trillingen tijdens het vervoer tot het minimum te beperken.
- Zorg er bij installatie in een cabine of flightcase voor goede ventilatie om de afvoer van warmte van het apparaat te verbeteren.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het is aangepast aan de omgevingstemperatuur, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt gevormd. Condens verhindert soms dat het apparaat op volle capaciteit werkt.
- Kies de plaats waar u de installatie plaatst zeer zorgvuldig. Vermijd de aanwezigheid van warmtebronnen. Vermijd plaatsen met trillingen of stoffige en vochtige plaatsen.
- De speler werkt normaal als hij wordt geïnstalleerd op een ondergrond met een helling van maximaal 15°.
- Behandel CD's voorzichtig. Raak ze niet met natte of vuile handen aan.
- Vuile discs moeten met een speciaal hiervoor ontworpen doek en schoonmaakmiddelen worden gereinigd.
- Gebruik geen CD's die ernstig zijn beschadigd (gekrast of misvormd); zij kunnen uw apparaat beschadigen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, ter voorkoming van risico op brand of elektrische schokken.
- Open de bovenste afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen. Neem contact op met uw dealer als er zich een probleem voordoet.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in de speler terechtkomen. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken.
- Deze speler gebruikt een halfgeleider laser. Om van uw muziek en een stabiele werking te genieten, wordt het aanbevolen om hem in een ruimte met een temperatuur van 5°C – 35°C te gebruiken.
- Het apparaat mag uitsluitend door vakbekwaam onderhoudspersoneel worden afgesteld of gerepareerd.
- Dit apparaat kan interferentie met radio- en televisieontvangst veroorzaken.

HET REINIGEN VAN DE SPELER:

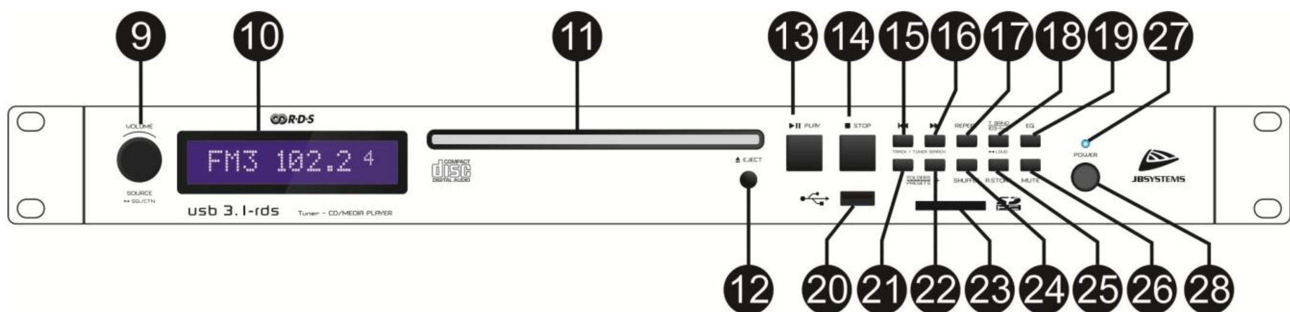
Reinig het apparaat met een licht vochtige poetsdoek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt. Gebruik geen vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of thinner, omdat die het apparaat beschadigen.

HET AANSLUITEN VAN HET APPARAAT



1. **Lichtnetaansluiting** met IEC-aansluiting en geïntegreerde zekeringhouder: sluit hier het meegeleverde netsnoer op aan. Repareer nooit een zekering en overbrug nooit de zekeringhouder. Vervang een kapotte zekering altijd door een zekering van dezelfde soort en met dezelfde elektrische specificaties (T 500 mA / 250 V)
2. **Ingangsconnector 24 V gelijkspanning:** kan worden gebruikt om (indien nodig) de noodstroomvoorziening aan te sluiten
3. **RS-232-connector:** kan worden gebruikt om het apparaat via externe hardware te bedienen, zodat het apparaat kan worden geïntegreerd in geautomatiseerde systemen, enz. U treft de lijst met commando's aan op de laatste pagina van deze handleiding.
4. **Variabele audio-uitgang:** Deze gecombineerde uitgang verzendt het audiosignaal van de CD-speler, de USB- of SD-mediaspeler en de tuner.
5. **Vaste audio-uitgang CD/MEDIA:** Deze uitgang verzendt alleen het audiosignaal van de CD-speler en de USB- of SD-mediaspeler. Hij bevat geen audiosignaal van de tuner. Dit betekent dat u 2 bronnen gelijktijdig kunt gebruiken (voor toepassingen met meerdere zondes) en het signaal van de CD- of USB/SD-mediaspeler naar een ruimte of zone kunt sturen, terwijl het audiosignaal van de tuner naar een andere ruimte of zone kan worden gestuurd.
6. **Vaste audio-uitgang tuner:** Deze uitgang verzendt alleen het audiosignaal van de tuner. Hij omvat geen audiosignaal van de CD-speler en de USB- of SD-mediaspeler. Dit betekent dat u 2 bronnen gelijktijdig kunt gebruiken (voor toepassingen met meerdere zondes) en het signaal van de CD- of USB/SD-mediaspeler naar een ruimte of zone kunt sturen, terwijl het audiosignaal van de tuner naar een andere ruimte of zone kan worden gestuurd.
7. **75 Ohm antenneaansluiting:** kan worden gebruikt om de meegeleverde FM-antenne (of een andere FM-antenne) aan te sluiten
8. **300 Ohm antenneaansluiting:** kan worden gebruikt om een AM-antenne aan te sluiten

BEDIENINGSORGANEN EN FUNCTIES



9. **Functie draai-/druk-toets:** Deze knop heeft 3 verschillende functies:
   - Draai aan de knop om het uitgangsniveau van de speler te wijzigen
   - Druk kort op de knop om tussen de verschillende spelers te wisselen: Radio, CD, USB en SD/SDHC
   - Houdt te knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om te wisselen tussen de 2 beschikbare weergavemodi:
     - ENKEL AFSPELEN: als u op de knop afspeelknop drukt wordt er slechts 1 nummer afgespeeld. De speler stopt aan het eind van ieder nummer en wacht aan het begin van het volgende nummer.
     - NORMAAL AFSPELEN: de volledige CD of USB-opslag wordt zonder onderbrekingen afgespeeld.
10. **LCD-scherm:** Toont alle belangrijk informatie die tijdens het afspelen nodig is.
11. **Sleuf voor laden disc:** schuif een te laden CD voorzichtig in de sleuf, met de bedrukte kant naar boven. Als de CD halverwege is, wordt hij automatisch naar binnen getrokken. **Duw de CD niet met geweld in de sleuf,** , omdat dit het mechanisme kan beschadigen! **Gebruik uitsluitend CD's met standaard afmetingen (Ø = 12 cm). Gebruik nooit mini-CD's, zowel met als zonder adapter!**
12. **Uitwerptoets:** druk deze toets om de ingevoerde CD uit te werpen.
13. **AFSPELEN/PAUZE-toets:**
   - In de CD-, USB- of SD/SDHC-modus: iedere keer dat u op de PLAY/PAUZE-toets drukt, schakelt de speler van afspelen naar pauze of van pauze naar afspelen.
   - In de AM/FM-radiomodus: houd de knop gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 1 van de geselecteerde band op te slaan.
14. **STOPPEN-toets:**
   - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: Druk deze toets om het afspelen van het huidige nummer te stoppen en terug te keren naar het allereerste nummer op de media-ondersteuning.
   - In de AM/FM-radiomodus: houd de knop ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 2 van de geselecteerde band op te slaan.
15. **VORIGE-toets:**
   - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: deze toets heeft 2 functies:
     - Druk kort op de toets om naar het beginpunt van het nummer te gaan. Als u meerder keren op de toets drukt, kunt u naar vorige nummers springen.
     - Houd de toets ingedrukt om achteruit door het nummer te navigeren
   - In AM/FM-radiomodus:
     - Druk kort op de toets om de Auto Seek (automatisch zoeken) modus te activeren. De tuner zoekt naar het volgende sterke radiosignaal door de frequenties neerwaarts te doorlopen.
     - Houd de toets gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt: de tuner gaat naar de modus Manual Seek (handmatig zoeken). Iedere keer dat u kort op dezelfde toets drukt wordt de frequentie met een stap verlaagd. Met de VOLGENDE-toets kunt u de frequentie met een stap verhogen. Als de VORIGE- of VOLGENDE-toetsen gedurende enige tijd niet worden gebruikt, keert de tuner terug naar zijn initiële modus Auto Seek voor uw volgende commando's.
16. **VOLGENDE-toets:**
   - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: deze toets heeft 2 functies:
     - Druk kort op de toets om naar het volgende nummer te gaan.
     - Houd de toets ingedrukt om vooruit door het huidige nummer te navigeren
   - In AM/FM-radiomodus:
     - Druk kort op de toets om de Auto Seek (automatisch zoeken) modus te activeren. De tuner zoekt naar het volgende sterke radiosignaal door de frequenties opwaarts te doorlopen.
     - Houd de toets gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt: de tuner gaat naar de modus Manual Seek (handmatig zoeken). Iedere keer dat u kort op dezelfde toets drukt wordt de frequentie met

een stap verhoogd. Met de VORIGE-toets kunt u de frequentie met een stap verlagen. Als de VORIGE- of VOLGENDE-toetsen gedurende enige tijd niet worden gebruikt, keert de tuner terug naar zijn initiële modus Auto Seek voor uw volgende commando's.

17. **HERHAAL-toets:**
    - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: druk kort op de toets om te wisselen tussen de beschikbare herhaalmodi:
        - RPT ONE (HERHAAL EEN): hetzelfde nummer wordt afgespeeld en doorlopend herhaald
        - RPT FOLD (HERHALEN MAP): alle nummers van de huidige map worden afgespeeld en doorlopend herhaald
        - RPT ALL (HERHAAL ALLES): alle nummers op de ondersteunde media worden afgespeeld en doorlopend herhaald
        - RPT OFF (HERHALEN UIT): het afspelen wordt gestopt wanneer de nummers eenmaal zijn afgespeeld.
    - In AM/FM-radiomodus: Houd de knop gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 3 van de geselecteerde band op te slaan.
18. **T.BAND/ID3 tag-toets:**
    - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: deze toets heeft 2 functies:
        - Druk kort op de toets om de informatie van de ID3-tag van het huidige nummer op het scherm weer te geven.
        - Houd de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt om de loudnessfunctie te activeren/deactiveren.
    - In de AM/FM-radiomodus: druk kort op de knop om tussen de verschillende radiobanden te wisselen: FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
19. **EQ-toets:** Druk kort op de knop om tussen de verschillende voorinstellingen van de equalizer te wisselen: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF.
20. **USB-aansluiting:** deze USB-aansluiting kan worden gebruikt om een in FAT32 geformatteerde USB-stick met een maximale capaciteit van 64 GB aan te sluiten. Als er een USB-stick is aangesloten, start het afspelen van de nummers op deze USB-stick automatisch.
21. **MAPPEN/VOORKEUZE - toets:**
    - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: druk kort op de toets om naar de vorige map te gaan
    - In AM/FM-radiomodus:
        - Druk kort op de toets om naar het vorige voorkeuzestation te gaan.
        - Houd de knop gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 5 van de geselecteerde band op te slaan.
22. **MAPPEN/VOORKEUZE + toets:**
    - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: druk kort op de toets om naar de volgende map te gaan
    - In AM/FM-radiomodus:
        - Druk kort op de toets om naar het vorige voorkeuzestation te gaan.
        - Houd de knop gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 6 van de geselecteerde band op te slaan.
23. **SD/SDHC-KAARTSLEUF:** Als er een kaart wordt ingevoerd, start het afspelen van de nummers op deze kaart automatisch.
24. **WILLEKEURIG-toets:**
    - In CD-, USB- of SD/SDHC-modus: druk kort op de toets om de functie willekeurig afspelen te activeren of te deactiveren
    - In AM/FM-radiomodus: Houd de knop gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 4 van de geselecteerde band op te slaan.
25. **A.STORE-toets:** Druk kort op de toets om de functie automatische radioscan en opslag te activeren. De beschikbare radiostations worden voor alle banden automatisch opgeslagen.
26. **DEMP-toets:** Druk deze toets om de functie MUTE (dempen) te activeren of te deactiveren.
    Opmerking: alleen de VARIABLE uitgang en de VASTE CD/MP3-uitgang worden gedempt, niet de VASTE TUNER-uitgang !
27. **Aan-/uit-LED:** is AAN als de speler is ingeschakeld.
28. **AAN-/UIT schakelaar:** schakelt de speler aan en uit.

HOE TE GEBRUIKEN …

De functies worden in feite al uitgelegd in het vorige hoofdstuk “bedieningsorganen en functies”. In dit hoofdstuk geven wij een overzicht van enkele specifieke functies voor ieder soort speler.

AM/FM-RADIO:

- Druk kort op de functieknop (9) om te wisselen tussen de verschillende geluidsbronnen en selecteer de functie RADIO.

- Gebruik de T.BAND-toets (18) om te wisselen tussen de beschikbare radiobanden FM1>FM2>FM3>MW1>MW2
- Gebruik de PRESETS – toets om naar het vorige voorkeuzestation te gaan of gebruik de PRESETS + toets (22) om naar het volgende radio voorkeuzestation van de geselecteerde radioband te gaan.

- **Het zoeken naar radiostations:**
  Gebruik de VORIGE-toets (15) om te zoeken naar een radiostation met een lagere frequentie of gebruik de VOLGENDE-toets (16) om te zoeken naar een radiostation met een hogere frequentie.
  - Druk kort op de VORIGE of VOLGENDE-toets om de functie **auto scan** te activeren: de tuner scant de frequenties totdat hij een radiostation met voldoende signaal vindt.
  - U kunt ook **handmatig zoeken.** Houd hiervoor de VORIGE of VOLGENDE-toets gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt. U bevindt zich nu in de handmatige modus. Iedere keer dat u kort op de VORIGE of VOLGENDE-toets drukt wordt de frequentie met een stap verlaagd of verhoogd.

- **Het opslaan van radiokanalen:**
  Er zijn 2 manieren om dit te doen: radiostations kunnen automatisch of handmatig als voorkeuzestations worden opgeslagen.
  Volledig automatisch scannen en opslaan:
  - Druk kort op de A.STORE-toets (25) om de functie automatische radioscan en opslag te activeren. De beschikbare radiostations worden voor alle banden automatisch opgeslagen.

  Handmatig scannen en opslaan:
  - Gebruik de T.BAND-toets (18) om te wisselen tussen de beschikbare radiobanden FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
  - Gebruik de VORIGE-toets (15) om te zoeken naar een radiostation met een lagere frequentie of gebruik de VOLGENDE-toets (16) om te zoeken naar een radiostation met een hogere frequentie. (zie het voorgaande hoofdstuk "het zoeken naar radiostations")
  - Zodra u een radiostation hebt gevonden dat u in de voorinstellingen wilt opslaan:
    - Houd de PLAY/PAUSE-toets (13) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 1 van de geselecteerde band op te slaan.
    - Houd de STOP-toets (14) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 2 van de geselecteerde band op te slaan.
    - Houd de REPEAT-toets (17) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 3 van de geselecteerde band op te slaan.
    - Houd de SHUFFLE-toets (24) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 4 van de geselecteerde band op te slaan.
    - Houd de FOLDERS/PRESETS - toets (21) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 5 van de geselecteerde band op te slaan.
    - Houd de FOLDERS/PRESETS + toets (22) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om het huidige station als voorkeuzestation 6 van de geselecteerde band op te slaan.

CD/USB/SD/SDHC-speler:

- **Enkel afspelen of normaal (doorlopend) afspelen:**
  Houdt te knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om te wisselen tussen de 2 beschikbare weergavemodi:
  - ENKEL AFSPELEN: als u op de knop afspeelknop drukt wordt er slechts 1 nummer afgespeeld. De speler stopt aan het eind van ieder nummer en wacht aan het begin van het volgende nummer.
  - NORMAAL AFSPELEN: de volledige CD of het volledige opslagapparaat wordt zonder onderbrekingen afgespeeld.

- **Navigatie:**
  - Navigeren tussen mappen (indien beschikbaar op de CD):
    - druk kort op de FOLDERS/PRESETS - toets (21) om naar de vorige map te navigeren.
    - druk kort op de FOLDERS/PRESETS + toets (22) om naar de volgende map te navigeren.
  - Navigeren tussen nummers:
    - Druk kort op de VORIGE-toets (15) om terug te gaan naar het beginpunt van het nummer.
    - Druk kort op de VOLGENDE-toets (16) om naar het beginpunt van het volgende nummer te gaan.
  - Navigeren in een nummer:
    - Houd de VORIGE-toets (15) ingedrukt om achteruit door het huidige nummer te navigeren
    - Houd de VOLGENDE-toets (16) ingedrukt om vooruit door het huidige nummer te navigeren.

- **Herhaalfunctie:**
  Druk kort op de REPEAT-toets (17) om te wisselen tussen de beschikbare herhaalmodi:
    - RPT ONE (HERHAAL EEN): hetzelfde nummer wordt afgespeeld en doorlopend herhaald
    - RPT FOLD (HERHALEN MAP): alle nummers van de huidige map worden afgespeeld en doorlopend herhaald

- RPT ALL (HERHAAL ALLES): alle nummers op de ondersteunde media worden afgespeeld en doorlopend herhaald
- RPT OFF (HERHALEN UIT): het afspelen wordt gestopt wanneer de nummers eenmaal zijn afgespeeld.

- **Willekeurig afspelen:**
  Nummers van alle ondersteunde media worden willekeurig afgespeeld. Druk de SHUFFLE-toets (24) om de functie willekeurig afspelen te activeren of te deactiveren.

ALGEMENE INSTELLINGEN VOOR ALLE SPELERS:

- **Het uitgangsvolume** van de gemixte uitgang kan worden aangepast door aan de FUNCTIE-knop te draaien (9).
- **De loudness** kan worden geactiveerd of gedeactiveerd door de T.BAND-toets (18) gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden
- **Instellingen equalizer** kunnen worden aangepast door kort op de EQ-toets te drukken om te wisselen tussen de verschillende voorinstellingen van de equalizer: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF

SPECIFICATIES

Stroomvoorziening:	110-240 V wisselspanning, 50/60 Hz of +24 V gelijkspanning
Zekering:	T 500 mA L/250 V
Opgenomen vermogen:	10 W
Vast uitgangsniveau (bij 1 kHz, 0 dB):	CD/USB: 1,22 V rms RADIO: 1,22 V rms
Niveau variable uitgang (bij 1 kHz, 0 dB):	0 ~ 1,22 V rms
FM-RADIO	
Frequentiebereik:	87,5 ~ 108,0 MHz
Stap per kanaal:	50 kHz
Tussenliggende frequentie:	10,7 MHz
Gevoeligheid:	2 uV bij 30 dB S/R
Signaal-/ruisverhouding:	> 60 dB
AM-RADIO	
Frequentiebereik:	522 ~ 1620 kHz
Stap per kanaal:	9 kHz
Tussenliggende frequentie:	455 kHz
Gevoeligheid:	30 dB
Signaal-/ruisverhouding:	> 50 dB
AUDIOSPELER:	
Signaal-/ruisverhouding:	> 80 dB
FORMATEN:	WMA- + MP3-formaten
MP3-FORMAAT:	
Mogelijke bestandsextensies:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	maximaal stijl met 63 tekens
Joliet:	maximaal stijl met 63 tekens
Sectorformaat CD-ROM:	alleen modus-1
USB-bestandssysteem:	FAT 32
Maximale capaciteit USB-geheugen:	64 GB
Max. folders / Max. tracks USB:	500 folders / 999 Tracks
WEERGAVE MP3-FORMATEN:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono/stereo gesampled op: 32 - 44,1 - 48 kHz
Bitsnelheden:	32 – 320 Kbps
Modi bitsnelheid:	CBR (Constante bitsnelheid), VBR (Variabele bitsnelheid) of Xing
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono/stereo gesampled op: 16 – 22,05 - 24 kHz
Bitsnelheden:	32 – 160 Kbps
Modi bitsnelheid:	CBR (Constante bitsnelheid), VBR (Variabele bitsnelheid) of Xing
MPEG2,5 Layer3:	mono/stereo gesampled op: 8 – 11,025 - 12kHz
Bitsnelheden:	32 – 160 Kbps
Modi bitsnelheid:	CBR (Constante bitsnelheid), VBR (Variabele bitsnelheid) of Xing
Afmetingen:	482 (L) x 44 (B) x 330 (H) mm
Gewicht:	3,82 kg

Alle informatie is onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.
U kunt de nieuwste versie van deze handleiding downloaden van onze website: www.jb-systems.eu

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll ausnutzen zu können.

EIGENSCHAFTEN

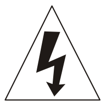
- Der USB3.1-RDS vereint unterschiedliche Audioquellen in einen kleinen 19"/1U Gehäuse, optimal für alle Festinstallationen wie in Schulen, Kneipen, Geschäfte, Hotels, Restaurants, Einkaufszentren usw.
    - **MW/UKW-Radio:** Mit RDS und 18 Senderspeichern.
    - **Direkteinzug-CD-Player:** Spielt sowohl Audio-CDs als auch MP3/WMA-Dateien ab (unterstützt CD-R und CD-RW-Disks).
    - **Medienplayer für USB/SD-Karte**: Unterstützt USB-Sticks und SD/SDHC-Karten bis zu 64 GB.
- Unterstützt WMA- und MP3-Tracks mit bis zu 48 kHz/320 Kbps.
- Das LCD-Display zeigt die Namen von UKW RDS-Sendern und ID3-Tags (Titel, Künstler usw.) bei MP3- und WMA-Tracks an.
- Verschiedene Wiedergabemodi: Normal, Zufällig, Einmal/Ordner/Alle wiederholen.
- 2 feste und 1 kombinierter RCA/Cinch-Ausgang:
    - **Ideal für den Einsatz in Multizoneneinrichtungen:** Das UKW-Radio und der Medien/CD-Player sind gleichzeitig in Betrieb und geben ihre unterschiedlichen Musiksignale an ihren getrennten Ausgängen aus!
    - Für eine einfache Installationen ist ein kombinierter „Tuner & Medien/CD-Player"-Ausgang mit Lautstärkeregler vorhanden.
- Der RS-232-Eingang ermöglicht eine Fernbedienung, zum Beispiel über „Heimautomationssysteme".
- Eine Notstromversorgung mit 24 V DC ist am EuroBlock-Anschluss vorhanden.

VOR DER ERSTBENUTZUNG

- Vor der Erstbenutzung das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

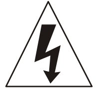
Packungsinhalt prüfen:
Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:
- USB3.1 RDS-Player
- Bedienungsanleitung
- 1 × Netzkabel
- 1 × UKW-Antenne
- 4 × Aufklebbare Gummifüße
- 4 × Rack-Montageschrauben

SICHERHEITSHINWEISE:






ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.


Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.


Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.


Dieses Symbol bedeutet: Nur für den Einsatz im Innenbereich.


Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen.


Dieses Symbol bedeutet: Das Gerät besitzt Schutzklasse I


Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.

- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz im Innenbereich.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Die Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Raumtemperaturen nicht verwenden.
- Lassen Sie rings um das Gerät wenigstens 5 cm Abstand für ausreichende Belüftung.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung nicht höher ist, als auf dem Typenschild auf der Geräterückseite angegeben.
- Die Netzsteckdose soll immer für die Trennung vom Netz betriebsbereit sein.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Wenn der Netzschalter in OFF-Position ist, wird dieses Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt!
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Außer der Sicherung hat das Gerät keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. Eine durchgebrannte Sicherung **immer** durch eine Sicherung gleichen Typs und mit gleichen elektrischen Spezifikationen ersetzen!
- Bei erheblichen Problemen mit dem Gerät stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

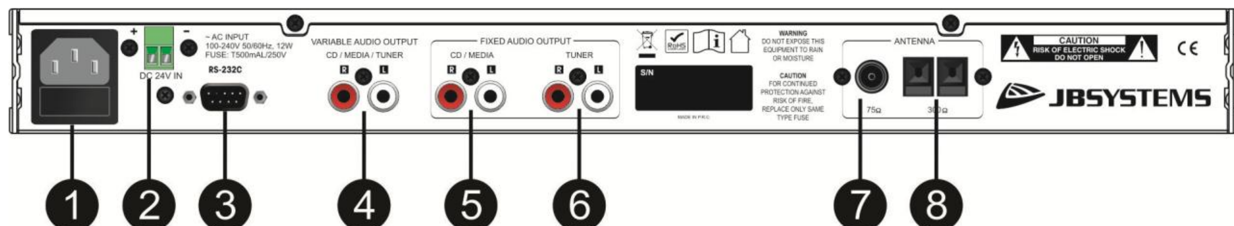
INSTALLATIONSANWEISUNGEN:

- Ist das Gerät über einen längeren Zeitraum Wärmequellen (wie Verstärker, Spotlights) ausgesetzt, so wird dadurch die Leistung beeinträchtigt und Schäden am Gerät sind möglich.
- Achten Sie darauf, die Erschütterungen und Vibrationen während des Transports zu minimieren.
- Bei Installation in einer Kabine oder einem Flightcase achten Sie bitte auf gute Belüftung.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust führen.
- Wählen Sie den Aufstellungsort Ihres Geräts sehr sorgfältig. Die Aufstellung in der Nähe von Wärmequellen vermeiden. Orte mit starken Vibrationen oder staubige und feuchte Orte vermeiden.
- Der Player funktioniert fehlerfrei bei einer Aufstellung auf einer Fläche mit bis maximal. 15° Neigung.
- Äußerste Vorsicht beim Umgang mit CDs. Nicht mit feuchten oder schmutzigen Händen anfassen.
- Verschmutzte CDs müssen mit einem speziellen Tuch und Reinigungsmitteln gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine stark beschädigten CDs (verkratzt oder deformiert), da diese Ihr Gerät beschädigen können.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge nicht die obere Abdeckung entfernen. Falls ein Problem auftritt, wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Players gelangen lassen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein.
- Dieser Player verwendet einen Halbleiterlaser. Für Musikgenuss bei stabilem Betrieb ist es ratsam, das Gerät bei Zimmertemperatur von 5°C bis 35°C zu betreiben.
- Der Kompakt-Diskplayer darf nur von qualifiziertem Fachpersonal eingestellt oder repariert werden.
- Dieses Gerät kann bei Radio- und Fernsehempfang Störungen verursachen.

REINIGUNG DES PLAYERS:

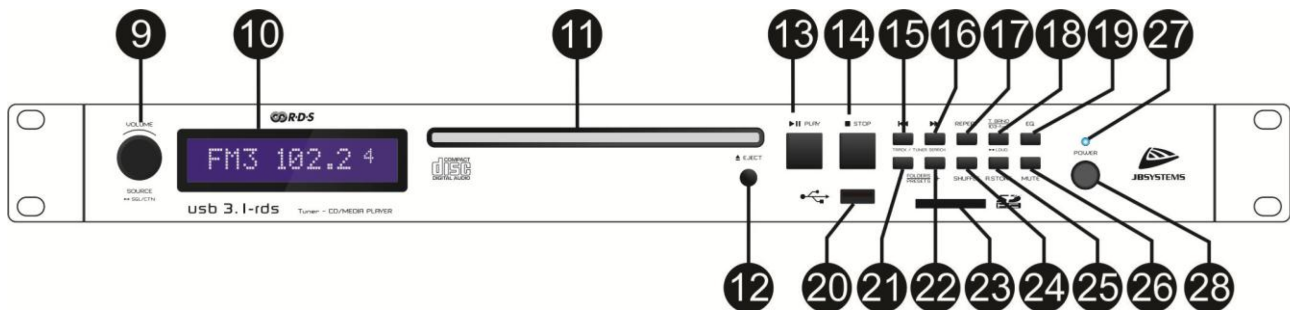
Wischen Sie das Gerät mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen, damit beschädigen Sie das Gerät.

ANSCHLUSS DES GERÄTS



1. **Netzspannungseingang** mit IEC-Buchse und eingebauter Sicherung. Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an. Eine Sicherung niemals reparieren oder überbrücken. Tauschen Sie stets eine beschädigte Sicherung gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher elektrischer Spezifikationen (T500mA/250V) aus!
2. **DC 24V-Eingangsanschluss:** Anschluss einer Notstromversorgung (falls erforderlich).
3. **RS-232-Anschluss:** Steuerung des Geräts über externe Hardware, damit das Gerät in automatisierten Systemen usw. integriert werden kann. Sie finden die Liste mit den Befehlen auf der letzten Seite dieses Handbuchs.
4. **Variabler Audioausgang:** Dieser kombinierte Ausgang gibt das Audiosignal von CD-Player, USB- oder SD-Medienplayer und Tuner aus.
5. **Fester CD/MEDIUM-Audioausgang:** Dieser Ausgang gibt nur das Audiosignal von CD-Player und USB- oder SD-Medienplayer aus. Er gibt das Audiosignal des Tuners nicht aus. Dies bedeutet, dass Sie zwei Quellen (für Multizonenanwendungen) gleichzeitig nutzen können, und Sie das das Signal von CD oder USB/SD-Medienplayer an ein Zimmer oder eine Zone schicken können, während das Audiosignal des Tuners an ein anderes Zimmer oder eine andere Zone gesendet wird.
6. **Fester Tuner-Ausdioausgang:** Dieser Ausgang gibt nur das Audiosignal des Tuners aus. Er beinhaltet nicht das Audiosignal von CD-Player und USB- oder SD-Medienplayer. Dies bedeutet, dass Sie zwei Quellen (für Multizonenanwendungen) gleichzeitig nutzen können, und Sie das das Signal von CD oder USB/SD-Medienplayer an ein Zimmer oder eine Zone schicken können, während das Audiosignal des Tuners an ein anderes Zimmer oder eine andere Zone gesendet wird.
7. **75 Ohm Antennenanschluss:** Anschluss der mitgelieferten UKW-Antenne (oder einer anderen UKW-Antenne).
8. **300 Ohm Antennenanschluss:** Anschluss einer MW-Antenne.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



9. **Funktionsdrehknopf/Drucktaste:** Dieser Drehknopf hat 3 unterschiedliche Funktionen:
   - Ändern Sie den Ausgangspegel des Players durch Drehen des Knopfs.
   - Drücken Sie kurz den Knopf um zwischen den unterschiedlichen Playern umzuschalten: Radio, CD, USB oder SD/SDHC.
   - Halten Sie den Knopf ca. 3 Sekunden gedrückt um zwischen den 2 verfügbaren Wiedergabemodi umzuschalten:
     - EINZELWIEDERGABE: Wenn Sie die Taste Wiedergabe drücken, wird nur 1 Lied wiedergeben. Der Player hält am Ende jedes Tracks an und wartet am Anfang des nächsten Tracks.
     - NORMALE WIEDERGABE: Die gesamte CD oder der Inhalt des USB-Speichergeräts werden ohne Unterbrechung wiedergegeben.
10. **LCD-Display:** Zeigt während der Wiedergabe alle wichtigen Informationen an.
11. **Disk-Direkteinzug:** Schieben Sie zum Laden einer CD diese vorsichtig mit der bedruckten Seite nach oben in den Schlitz. Ungefähr ab der Mitte der CD wird sie automatisch hinein gezogen. **Schieben Sie die CD nicht mit Gewalt in den Schlitz**, dies beschädigt den Lademechanismus! **Verwenden Sie nur CDs mit Standardgröße (Ø=12 cm). Niemals Mini-CDs mit oder ohne Adapter einsetzen!**
12. **Taste Auswerfen:** Drücken Sie die Taste zum Auswerfen der eingelegten CD.
13. **Taste WIEDERGABE/PAUSE:**
   - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Jedes Mal, wenn Sie PLAY/PAUSE drücken, wechselt der Player von Wiedergabe zu Pause oder umgekehrt.
   - Im MW/UKW-Radiomodus: Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 1 zu speichern.
14. **Taste STOPP:**
   - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Drücken dieser Taste beendet die Wiedergabe des aktuellen Tracks und kehrt zum ersten Track auf Ihrem Medium zurück.
   - Im MW/UKW-Radiomodus: Halten Sie die Taste gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 2 zu speichern.
15. **Taste VORHERIGE:**
   - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Diese Taste besitzt 2 Funktionen:
     - Drücken Sie kurz die Taste um zum Startpunkt des Tracks zurückzugehen. Wenn Sie die Taste mehrmals drücken, können Sie zu den vorigen Liedern springen.
     - Halten Sie die Taste gedrückt um sich im aktuellen Lied rückwärts zu bewegen.
   - Im MW/UKW-Radiomodus:
     - Aktiviert mit einem kurzen Tastendruck den automatischen Suchlaufmodus. Der Tuner sucht nach dem nächsten starken Radiosignal, indem er die Frequenzen abwärts durchsucht.
     - Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt: Der Tuner geht in den manuellen Suchmodus. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste kurz drücken, wird jetzt die Frequenz um einen Schritt verringert. Sie können mit der Taste NÄCHSTE die Frequenz um einen Schritt erhöhen. Bei längerem Nichtgebrauch der Taste VORHERIGE oder NÄCHSTE kehrt der Tuner für Ihre weiteren Befehle in seinen anfänglichen automatischen Suchlaufmodus zurück.
16. **Taste NÄCHSTE:**
   - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Diese Taste besitzt 2 Funktionen:
     - Drücken Sie kurz die Taste, um zum nächsten Track zu springen.
     - Halten Sie die Taste gedrückt, um sich im aktuellen Lied vorwärts zu bewegen.
   - Im MW/UKW-Radiomodus:
     - Aktiviert mit einem kurzen Tastendruck den automatischen Suchlaufmodus. Der Tuner sucht nach dem nächsten starken Radiosignal, indem er die Frequenzen aufwärts durchsucht.
     - Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt: Der Tuner geht in den manuellen Suchmodus. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste kurz drücken, wird jetzt die Frequenz um einen Schritt erhöht. Sie können mit der Taste VORHERIGE die Frequenz um einen Schritt verringern. Bei längerem

Nichtgebrauch der Taste VORHERIGE oder NÄCHSTE kehrt der Tuner für Ihre weiteren Befehle in seinen anfänglichen automatischen Suchlaufmodus zurück.

17. **Taste WIEDERHOLEN:**
    - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Drücken Sie kurz die Taste, um zwischen den vorhandenen Wiederholungsmodi umzuschalten:
        - RPT ONE (EINZELN WIEDERHOLEN): Der Track wird wiedergegeben und ständig wiederholt.
        - RPT FOLD (ORDNER WIEDERHOLEN): Alle Lieder im aktuellen Ordner werden wiedergegeben und ständig wiederholt.
        - RPT ALL (ALLE WIEDERHOLEN): Alle Tracks auf dem Medium werden wiedergegeben und ständig wiederholt.
        - RPT OFF (WIEDERHOLEN AUS): Die Wiedergabe hält an, wenn die Tracks einmal wiedergeben wurden.
    - Im MW/UKW-Radiomodus: Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 3 zu speichern.
18. **Taste T.BAND/ID3-TAG:**
    - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Diese Taste besitzt 2 Funktionen:
        - Zeigt mit einem kurzen Tastendruck die ID3-Tag-Informationen des aktuellen Tracks auf dem Display an.
        - Um die Loudness-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, halten Sie diese Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt.
    - Im MW/UKW-Radiomodus: Drücken Sie kurz die Taste um zwischen den verschiedenen Radiofrequenzbändern umzuschalten: FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2.
19. **Taste EQ:** Drücken Sie kurz die Taste um zwischen den unterschiedlichen Equalizer-Voreinstellungen umzuschalten: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF.
20. **USB-Port:** In diesen USB-Port kann ein USB-Stick mit einer maximalen Kapazität von 64 GB eingesteckt werden, der in FAT32 formatiert wurde. Wenn ein USB-Stick eingesteckt wurde, beginnt automatisch die Wiedergabe der Tracks auf dem USB-Stick.
21. **Taste ORDNER/SPEICHER -:**
    - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Drücken Sie kurz die Taste um zum vorigen Ordner zu springen.
    - Im MW/UKW-Radiomodus:
        - Drücken Sie kurz die Taste, um zum nächsten Senderspeicher zu springen.
        - Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 5 zu speichern.
22. **Taste ORDNER/SPEICHER +:**
    - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Drücken Sie kurz die Taste um zum nächsten Ordner zu springen.
    - Im MW/UKW-Radiomodus:
        - Drücken Sie kurz die Taste, um zum nächsten Senderspeicher zu springen.
        - Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 6 zu speichern.
23. **Schlitz für SD/SDHC-KARTE:** Wenn eine Karte eingesteckt wurde, beginnt automatisch die Wiedergabe der Tracks auf der Karte.
24. **Taste ZUFALLSWIEDERGABE:**
    - Im CD-, USB- oder SD/SDHC-Modus: Drücken Sie kurz die Taste um die zufällige Wiedergabefunktion zu aktivieren/deaktivieren.
    - Im MW/UKW-Radiomodus: Halten Sie die Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 4 zu speichern.
25. **Taste A.STORE:** Drücken Sie kurz die Taste, um den automatischen Sendersuchlauf und die Speicherfunktion zu aktivieren. Die verfügbaren Radiosender werden für alle Frequenzbänder automatisch gespeichert.
26. **Taste STUMMSCHALTUNG:** Drücken Sie diese Taste, um die Stummschaltungsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
    Hinweis: Nur der VARIABLE und der FESTE CD/MP3-Ausgang werden stummgeschaltet, aber nicht der FESTE TUNER-Ausgang!
27. **Betriebsanzeige-LED:** Leuchtet auf, wenn der Player eingeschaltet wurde.
28. **Ein/ausschalten-Schalter:** Schaltet den Player ein oder aus.

BEDIENUNG …

Die Funktionen wurde schon im vorigen Kapitel „Bedienelemente und Funktionen“ erklärt. In diesem Kapitel bieten wir Ihnen einen Überblick über einige spezielle Funktionen für jeden Playertyp.

MW/UKW-RADIO:

- Drücken Sie kurz die Funktionstaste (9) um zwischen den unterschiedlichen Audioquellen umzuschalten und um die RADIO-Funktion auszuwählen.

- Schalten Sie mit der Taste T. BAND (18) zwischen den verfügbaren Radiofrequenzbändern FM1>FM2>FM3>MW1>MW2 um.
- Gehen Sie der Taste PRESETS - zum vorigen oder mit PRESETS + (22) zum nächsten Senderspeicher des ausgewählten Radiofrequenzbands.

- **Suche nach Radiosendern:**
  Suchen Sie mit der Taste VORHERIGE (15) nach einem Radiosender mit einer niedrigen Frequenz, oder mit der Taste NÄCHSTE (16) nach einem Radiosender mit einer höheren Frequenz.
  - Drücken Sie kurz die Taste VORHERIGE oder NÄCHSTE um die **autom. Suchlauffunktion** zu aktivieren: Der Tuner durchsucht die Frequenzen, bis er einen Radiosender mit ausreichendem Signal findet.
  - Sie können auch **manuell** suchen. Halten Sie dazu die Taste VORHERIGE oder NÄCHSTE für ca. 3 Sekunden gedrückt. Sie befinden sich jetzt im manuellen Modus. Jedes Mal, wenn Sie jetzt kurz die Taste VORHERIGE oder NÄCHSTE drücken, wird die Frequenz um einen Schritt verringert oder erhöht.

- **Speichern von Radiokanälen:**
  Dazu gibt es 2 Möglichkeiten: Radiosender können in den voreingestellten Kanälen automatisch oder manuell gespeichert werden.
  Vollautomatischer Suchlauf und Speicherung:
  - Drücken Sie kurz die Taste A.STORE (25) um den automatischen Radiosendersuchlauf und die Speicherfunktion zu aktivieren. Die verfügbaren Radiosender werden für alle Frequenzbänder automatisch gespeichert.

  Manueller Suchlauf und Speicherung:
  - Schalten Sie mit der Taste T. BAND (18) zwischen den verfügbaren Radiofrequenzbändern FM1>FM2>FM3>MW1>MW2 um.
  - Suchen Sie mit der Taste VORHERIGE (15) nach einem Radiosender mit einer niedrigen Frequenz, oder mit der Taste NÄCHSTE (16) nach einem Radiosender mit einer höheren Frequenz. (Siehe voriges Kapitel „Suche nach Radiosendern“).
  - Wenn ein Radiosender gefunden wurde, können Sie ihn in einem Sendespeicher ablegen:
    - Halten Sie die Taste PLAY/PAUSE (13) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 1 zu speichern.
    - Halten Sie die Taste STOP (14) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender in Senderspeicher 2 des ausgewählten Frequenzbands abzulegen.
    - Halten Sie die Taste REPEAT (17) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender in Senderspeicher 3 des ausgewählten Frequenzbands abzulegen.
    - Halten Sie die Taste SHUFFLE (24) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender in Senderspeicher 4 des ausgewählten Frequenzbands abzulegen.
    - Halten Sie die Taste FOLDERS/PRESETS - (21) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 5 abzulegen.
    - Halten Sie die Taste FOLDERS/PRESETS + (22) für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Radiosender des ausgewählten Frequenzbands in Senderspeicher 6 abzulegen.

CD/USB/SD/SDHC-Player:

- **Einzel- oder normale (ständige) Wiedergabe:**
  Halten Sie den Knopf ca. 3 Sekunden gedrückt um zwischen den 2 verfügbaren Wiedergabemodi umzuschalten:
  - EINZELWIEDERGABE: Wenn Sie die Taste Wiedergabe drücken, wird nur 1 Lied wiedergeben. Der Player hält am Ende jedes Tracks an und wartet am Anfang des nächsten Tracks.
  - NORMALE WIEDERGABE: Die gesamte CD oder das Speichergerät werden ohne Unterbrechung wiedergegeben.

- **Navigation:**
  - Navigation zwischen Ordnern (wenn auf Ihrer CD vorhanden):
    - Drücken Sie kurz die Taste FOLDERS/PRESETS – (21) um zum vorigen Ordner zu springen.
    - Drücken Sie kurz die Taste FOLDERS/PRESETS + (22) um zum nächsten Ordner zu springen.
  - Navigation zwischen Tracks:
    - Drücken Sie kurz die Taste VORHERIGE (15) um zum Startpunkt des Tracks zurückzuspringen.
    - Drücken Sie kurz die Taste NÄCHSTE (16) um zum Startpunkt des nächsten Tracks zu springen.
  - Navigation in einem Track:
    - Halten Sie die Taste VORHERIGE (15) gedrückt um sich im aktuellen Lied rückwärts zu bewegen.
    - Halten Sie die Taste NÄCHSTE (16) gedrückt um sich im aktuellen Lied vorwärts zu bewegen

.**Wiederholungsfunktion:**
Drücken Sie kurz die Taste REPEAT (17) um zwischen den unterschiedlichen Wiedergabemodi umzuschalten:

- RPT ONE (EINZELN WIEDERHOLEN): Der Track wird wiedergegeben und ständig wiederholt.
- RPT FOLD (ORDNER WIEDERHOLEN): Alle Lieder im aktuellen Ordner werden wiedergegeben und ständig wiederholt.
- RPT ALL (ALLE WIEDERHOLEN): Alle Tracks auf dem Medium werden wiedergegeben und ständig wiederholt.
- RPT OFF (WIEDERHOLEN AUS): Die Wiedergabe hält an, wenn die Tracks einmal wiedergeben wurden.

- **Zufallswiedergabe:**
  Die Lieder auf dem gesamten Medium werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Drücken Sie kurz die Taste SHUFFLE (24) um die Zufallswiedergabefunktion zu aktivieren oder deaktivieren.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN FÜR ALLE PLAYER:

- Die **Ausgangslautstärke** des gemischten Ausgangs kann durch Drehen der Taste FUNKTIONS (9) eingestellt werden.
- Die **Loudness** kann durch Drücken der Taste T. BAND (18) für ca. 3 Sekunden aktiviert oder deaktiviert werden.
- Die **Equalizereinstellungen** können durch kurzes Drücken der Taste EQ eingestellt werden um zwischen den unterschiedlichen Equalizervoreinstellungen umzuschalten: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	AC 110-240 V, 50/60 Hz oder DC +24 V
Sicherung:	T500 mAL/250 V
Leistungsaufnahme:	10 W
Fester Ausgangspegel (bei 1 kHz, 0 dB):	CD/USB: 1,22 Vrms RADIO: 1,22 Vrms
Variabler Ausgangspegel (bei 1 kHz, 0 dB):	0 ~ 1,22 Vrms
UKW-RADIO	
Frequenzbereich:	87,5 ~108,0 MHz
Kanalschrittweite:	50 kHz
Zwischenfreq.:	10,7 MHz
Empfindlichkeit:	2 uV bei 30 dB S/N
Rauschabstand:	>60 dB
MW-RADIO	
Frequenzbereich:	522 ~1620 kHz
Kanalschrittweite:	9 kHz
Zwischenfreq.:	455 kHz
Empfindlichkeit:	30 dB
Rauschabstand:	>50 dB
AUDIOPLAYER:	
Rauschabstand:	>80 dB
FORMATE:	WMA- + MP3-Format
MP3-FORMAT:	
Mögliche Dateierweiterungen:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	max. 63 Zeichen
Joliet:	max. 63 Zeichen
CD-ROM Sektorformat:	Nur Modus 1
USB-Dateisystem:	FAT 32
Max. Kapazität des USB-Speichers:	64 GB (max. 500 Folders / max. 999 MP3 Files)
MP3-WIEDERGABEFORMATE:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	Mono/Stereo-Abtastung bei: 32 - 44,1 - 48 kHz
Bitraten:	32 – 320 Kbps
Bitratenmodi:	CBR (Konstante Bitrate), VBR (Variable Bitrate) oder Xing
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	Mono/Stereo-Abtastung bei: 16 – 22,05 - 24 kHz
Bitraten:	32 – 160 Kbps
Bitratenmodi:	CBR (Konstante Bitrate), VBR (Variable Bitrate) oder Xing
MPEG2,5 Layer3:	Mono/Stereo-Abtastung bei: 8 – 11,025 – 12 kHz
Bitraten:	32 – 160 Kbps
Bitratenmodi:	CBR (Konstante Bitrate), VBR (Variable Bitrate) oder Xing
Abmessungen:	482(B) x 44(H) x 330(T) mm
Gewicht:	3,82 kg

Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern.
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.jb-systems.eu

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para aprovechar todas sus posibilidades, por favor lea muy detenidamente estas instrucciones de uso.

CARACTERÍSTICAS

- El USB3.1-RDS combina diferentes fuentes de audio dentro de su pequeña carcasa de 19"/1U, perfecto para todo tipo de instalaciones fijas como en pubs, tiendas, hoteles, restaurantes, centros comerciales,...
  - **Radio AM/FM:** con RDS y capacidad de 18 emisoras presintonizadas en memoria
  - **Reproductor de CDs de ranura:** reproduce tanto CDs como archivos MP3/WMA (suporta discos CD-R y CD-RW)
  - **Reproductor multimedia USB/tarjeta SD**: soporta lápices de memoria USB y tarjetas SD/SDHC de hasta 64GB
- Soporta pistas WMA y MP3 hasta 48 kHz/320 kbps
- La pantalla LCD muestra los nombres de las emisoras FM-RDS y las etiquetas ID3 (título, artista,...) para pistas MP3 y WMA
- Diferentes modos de reproducción; normal, aleatorio, repetir una/carpeta/todo.
- 2 salidas fijas + 1 salida combinada RCA/cinch:
  - **Perfecto para usar en instalaciones multizona:** ¡La radio FM y el reproductor multimedia/CDs pueden funcionar simultáneamente y enviar la música a sus respectivas salidas!
  - Para instalaciones sencillas tiene disponible una salida combinada "radio+ reproductor multimedia/CD" con control de volumen.
- La entrada RS-232 hace posible el uso de un mando a distancia mediante por ejemplo "sistemas domóticos".
- Alimentación de respaldo de emergencia de 24 V CC en el conector Euroblock.

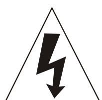
ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.

Compruebe el contenido:
Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

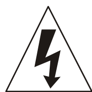
- Reproductor USB3.1-RDS
- Instrucciones de funcionamiento
- 1 cable de alimentación
- 1 antena FM
- 4 pies de goma adhesivos
- 4 tornillos para montaje en bastidor

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:






PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.

 El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de “tensiones peligrosas” no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.

 Este símbolo significa: sólo para uso en interiores

 Este símbolo significa: lea las instrucciones

 Este símbolo significa: Equipo eléctrico con clasificación de seguridad I

 Este aparato debe tener conexión a tierra para cumplir con las normas de seguridad.

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar averías.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. No deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre este aparato. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplear la unidad en ambientes polvorientos y límpiela con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperatura ambiente mayor que ésta.
- La distancia mínima alrededor del aparato para permitir suficiente ventilación es de 5 cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando se le vaya a realizar mantenimiento/reparación.
- La instalación eléctrica debe realizarla solamente personal cualificado, de acuerdo con la normativa sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la que se indica en el panel posterior de la unidad.
- La entrada del conector debe permanecer accesible para la desconexión de la alimentación.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar riesgos.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Cuando el interruptor de alimentación se encuentre en la posición OFF, esta unidad ¡no está desconectada por completo de la corriente!
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. No hay piezas reparables por el usuario, aparte del fusible.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡**Siempre** sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!
- En el caso de que haya serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor/vendedor.
- Utilice el embalaje original cuando haya que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

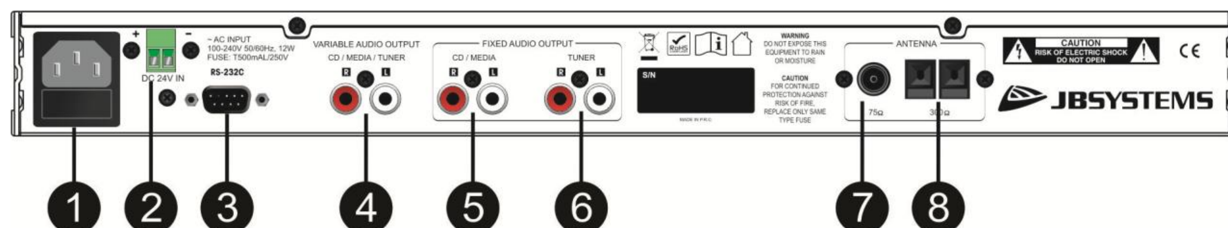
GUÍA DE INSTALACIÓN:

- Colocar y utilizar durante períodos largos esta unidad junto a fuentes de calor, como amplificadores, focos, etc., afectará a su rendimiento e incluso podría dañar la unidad.
- Tenga cuidado de minimizar los golpes y vibraciones durante el transporte.

- Cuando se instale dentro de una cabina o maletín, por favor, asegúrese de que tenga buena ventilación para mejorar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces, la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación. Evite la presencia de fuentes de calor. Evite lugares con vibraciones o que presenten mucho polvo o humedad.
- El reproductor funcionará con normalidad si está instalado sobre una superficie de hasta 15° de inclinación máx.
- Sea cuidadoso cuando manipule los CDs, no los toque con las manos mojadas o sucias.
- Los discos sucios se pueden limpiar usando bayetas y productos de limpieza especiales.
- No use CDs que esté muy dañados (rallados o deformados), ya que pueden averiar la unidad.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta superior. Si ocurre algún problema, contacte con su vendedor.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.
- Este reproductor usa un láser semiconductor. Para poder disfrutar de la música de un modo continuado, es recomendable usarlo en una habitación con una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C.
- El reproductor de discos compactos no lo debe ajustar ni reparar una persona que no sea un técnico de reparaciones cualificado.
- Esta unidad puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

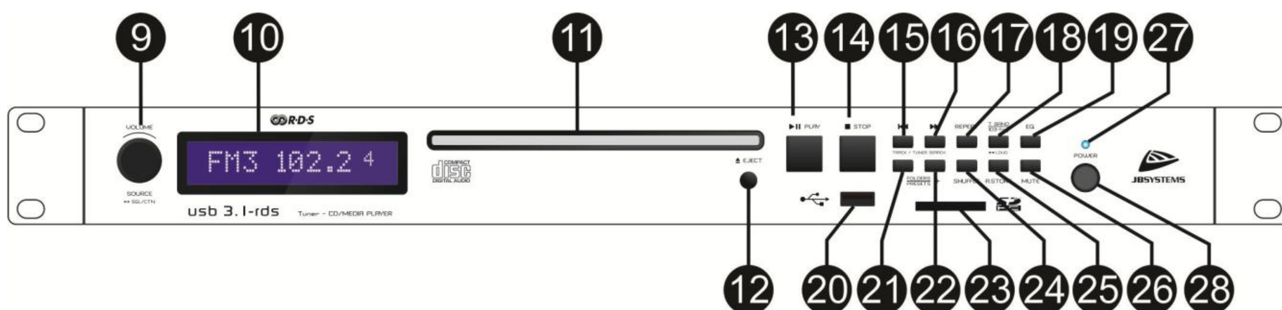
LIMPIAR EL REPRODUCTOR:
Límpielo utilizando un paño ligeramente humedecido con agua. Evite la entrada de agua en el interior de la unidad. No utilice líquidos volátiles, como benceno o disolventes, que dañarían la unidad.

CONECTAR LA UNIDAD



1. **Entrada de alimentación** con receptáculo IEC y portafusibles integrado; conecte aquí el cable de alimentación que se suministra. Nunca repare un fusible o puentee el soporte del fusible. Reemplace siempre el fusible averiado por otro fusible del mismo tipo y con las mismas especificaciones eléctricas (T500 mA /250 V)
2. **Entrada de alimentación eléctrica 24 V CC:** se puede utilizar para conectar la fuente de alimentación de respaldo (si fuese necesario)
3. **Conector RS-232:** se puede utilizar par controlar unidad a través de un hardware externo, de modo que la unidad pueda estar integrada en sistemas automatizados, etc. Puede encontrar la listad de comandos en la última página de este manual.
4. **Salida de audio variable:** esta salida combinada encamina la señal de audio del reproductor de CDs, el reproductor multimedia USB o SD y la radio
5. **Salida de audio fija CD/MEDIA:** esta salida solo encamina la señal de audio del reproductor de CDs y del reproductor multimedia USB o SD. No incluye la señal de audio de la radio. Esto quiere decir que podrá usar 2 fuentes al mismo tiempo (para aplicaciones multizona) y enviar la señal multimedia del CD o USB/SD a una zona o habitación, mientras que la señal de audio de la radio la podrá enviar a otra zona o habitación.
6. **Salida de audio fija turner (radio):** Esta salida solo encamina la señal de audio de la radio. No incluye la señal de audio del reproductor de CDs y del reproductor multimedia USB o SD. Esto quiere decir que podrá usar 2 fuentes al mismo tiempo (para aplicaciones multizona) y enviar la señal multimedia del CD o USB/SD a una zona o habitación, mientras que la señal de audio de la radio la podrá enviar a otra zona o habitación.
7. **Conexión de antena de 75 Ohmios:** se puede utilizar para conectar la antena FM suministrada (u otra antena FM)
8. **Conexión de antena de 300 Ohmios:** se puede utilizar para conectar una antena AM

CONTROLES Y FUNCIONES



9. **Control de funcionamiento pulsación/giro:** este control tiene 3 funciones diferentes:
   - Gire el control para cambiar el nivel de salida del reproductor
   - Haga una pulsación corta sobre el control para cambiar entre los diferentes reproductores: Radio, CD, USB y SD/SDHC
   - Haga una pulsación larga de unos 3 segundos para cambiar entre los 2 modos de reproducción disponibles:
     - REPRODUCCIÓN INDIVIDUAL: al pulsar el botón de reproducción sólo se reproducirá 1 canción. El reproductor se parará al finalizar cada pista y espera en el inicio de la pista siguiente.
     - REPRODUCCIÓN NORMAL: se reproducirá la memoria USB o el CD completo din interrupciones.
10. **Pantalla LCD:** muestra la información importante durante la reroducción.
11. **Ranura de carga del disco:** para cargar un CD, deslícelo suavemente dentro de la ranura con la cara impresa hacia arriba. A mitad de camino el CD será introducido automáticamente, **¡no presione el CD con fuerza para introducirlo en la ranura** ya que dañará el mecanismo de carga! **Use solamente CDs de tamaño normal (Ø=12 cm), ¡nunca intente introducir mini-CDs con o sin adaptador!**
12. **Botón Expulsión:** pulse este botón para extraer el CD introducido.
13. **Botón REPRODUCIR/PAUSA:**
   - En el modo CD, USB o SD/SDHC: cada vez que pulse este botón el reproductor cambia de reproducción a pausa o viceversa.
   - En el modo radio AM/FM: mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 1 de la banda seleccionada.
14. **Botón PARAR:**
   - En el modo CD, USB o SD/SDHC: Pulse este botón para parar la reproducción de la pista actual y regresar a la primera pista del soporte multimedia.
   - En el modo radio AM/FM: mantenga el botón pulsado para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 2 de la banda seleccionada.
15. **Botón ANTERIOR:**
   - En el modo CD, USB o SD/SDHC: este botón tiene dos 2 funciones:
     - Pulsación corta para regresar al punto inicial de la pista. Si lo pulsa varias veces, saltará a la canciones anteriores.
     - Mantenga el botón pulsado para navegar hacia atrás dentro de la canción actual
   - En el modo radio AM/FM:
     - Pulsación corta para activar el modo de búsqueda automática. La sintonizadora de radio buscará la siguiente señal fuerte de radio, explorando las frecuencia hacia abajo.
     - Pulsación larga de unos 3 segundos: la sintonizadora de radio cambiará a modo de búsqueda manual. Cada vez que pulse este mismo botón, la frecuencia irá decreciendo paso a paso. Puede usar el botón SIGUIENTE para aumentar la frecuencia paso a paso. Si deja de pulsar el botón ANTERIOR o SIGUIENTE durante un rato, la radio regresará al modo de búsqueda automático para su siguiente comando.
16. **Botón SIGUIENTE:**
   - En el modo CD, USB o SD/SDHC: este botón tiene dos 2 funciones:
     - Pulsación corta para ir a la pista siguiente.
     - Mantenga el botón pulsado para navegar hacia adelante dentro de la canción actual
   - En el modo radio AM/FM:
     - Pulsación corta para activar el modo de búsqueda automática. La sintonizadora de radio buscará la siguiente señal fuerte de radio, explorando las frecuencia hacia arriba.
     - Pulsación larga de unos 3 segundos: la sintonizadora de radio cambiará a modo de búsqueda manual. Cada vez que pulse este mismo botón, la frecuencia irá creciendo paso a paso. Puede usar el botón ANTERIOR para disminuir la frecuencia paso a paso. Si deja de pulsar el botón ANTERIOR o SIGUIENTE durante un rato, la radio regresará al modo de búsqueda automático para su siguiente comando.

17. **Botón REPETIR:**
    - En modo CD, USB o SD/SDHC: pulsación corta para cambiar entre los modos de repetición disponibles:
        - RPT ONE (REPETIR UNA): se repetirá continuamente la misma pista
        - RPT FOLD (REPETIR CARPETA): se reproducirán todas las canciones de la carpeta actual y se repetirán continuamente
        - RPT ALL (REPETIR TODO): se reproducirán todas las canciones de la soporte multimedia y se repetirán continuamente
        - RPR OFF (DESACTIVADO): se parará la reproducción cuando se hayan reproducido las canciones una vez.
    - En el modo radio AM/FM: Mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 3 de la banda seleccionada.
18. **Botón T.BAND/ID3:**
    - En el modo CD, USB o SD/SDHC: este botón tiene dos 2 funciones:
        - Pulsación corta para mostrar en pantalla la información de la etiqueta ID3 de la pista actual.
        - Mantenga pulsado el botón unos 3 segundos para activar/desactivar la función de Sonoridad.
    - En modo radio AM/FM: pulsación corta para cambiar entre las diferentes bandas de radio: FM1 > FM2 > FM3 > MW1 > MW2
19. **Botón EQ:** haga una pulsación corta sobre el botón para cambiar entre los diferentes ajustes preestablecidos del ecualizador: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF.
20. **Conexión USB:** se puede utilizar esta conexión USB para conectar un lápiz de memoria USB formateado en FAT32 con una capacidad máxima de 64GB. Cuando se introduce un lápiz de memoria USB, se iniciará automáticamente la reproducción de las pistas de lápiz USB.
21. **Botón CARPETAS/MEM. PRESINTONIZADAS -:**
    - En modo CD, USB o SD/SDHC: pulsación corta para ir a la carpeta anterior
    - En el modo radio AM/FM:
        - Pulsación corta para ir a la memoria presintonizada de radio anterior.
        - mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 5 de la banda seleccionada.
22. **Botón CARPETAS/MEM. PRESINTONIZADAS +:**
    - En modo CD, USB o SD/SDHC: pulsación corta para ir a la carpeta siguiente
    - En el modo radio AM/FM:
        - Pulsación corta para ir a la memoria presintonizada de radio anterior.
        - mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 6 de la banda seleccionada.
23. **Ranura para tarjeta SD/SDHC:** cuando se introduce una tarjeta, se iniciará automáticamente la reproducción de las pistas de la tarjeta.
24. **Botón ALEATORIO:**
    - En modo CD, USB o SD/SDHC: pulsación corta para activar o desactivar la función de reproducción aleatoria
    - En el modo radio AM/FM: Mantenga el botón pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 4 de la banda seleccionada.
25. **Botón A.STORE:** Pulsación corta sobre el botón para activar la búsqueda automática de emisoras de radio y su almacenamiento en memoria. Las emisoras de radio disponibles se almacenarán automáticamente para todas las bandas.
26. **Botón SILENCIAR:** pulse este botón para desactivar o activar la función de SILENCIO.
    Observación: Solo actuará sobre la salida de audio variable y la salida fija del reproductor multimedia (CD/MP3), no en la salida fija de la radio (TURNER).
27. **LED encendido:** se ilumina cuando el reproductor está encendido.
28. **Interrutpr de encendido:** enciende y apaga el reproductor.

MODO DE EMPLEO…

Las funciones ya se explicaron en el capítulo anterior de "Controles y funciones". En este capítulo proporcionamos una visión general de algunas funciones específicas de cada tipo de reproductor.

RADIO AM/FM:

- Pulse varias veces el Control de función (9) para cambiar entre las fuentes de entradas, y seleccione la función RADIO.
- Use el botón T.BAND (18) cara cambiar entre las bandas de radio disponibles FM1>FM2>FM3>MW1>MW2
- Use el botón PRESETS – para seleccionar la emisora de radio presintonizada anterior guardada en la memoria, o use el botón PRESETS + (22) para ir a la siguiente, dentro de la banda seleccionada.

- **Cómo buscar emisoras de radio:**
  Use el botón ANTERIOR (15) para buscar una emisora de radio que emita en una frecuencia menor, o use el botón SIGUIENTE (16) para buscarla con una frecuencia mayor.
  - Pulsación corta sobre el botón ANTERIOR o SIGUIENTE para activar la función de **búsqueda automática**: la sintonizadora de radio barrerá las frecuencias hasta que encuentre una emisora de radio con suficiente señal.
  - También puede realizar una búsqueda **manual.** Para ello, mantenga pulsado el botón ANTERIOR o SIGUIENTE durante unos 3 segundos. Ahora está en modo manual. Cada vez que pulse el botón ANTERIOR o SIGUIENTE, la frecuencia bajará o subirá paso a paso.

- **Cómo memorizar emisoras de radio:**
  Hay dos modos de hacer esto: guardándolas como presintonías en la memoria automáticamente o hacerlo manualmente.
  Modo de búsqueda y almacenamiento completamente automático:
  - Pulsación corta sobre el botón A.STORE (25) para activar la búsqueda automática de emisoras de radio y su almacenamiento en memoria. Las emisoras de radio disponibles se almacenarán automáticamente para todas las bandas.

  Búsqueda y almacenamiento manual:
  - Use el botón T.BAND (18) cara cambiar entre las bandas de radio disponibles FM1>FM2>FM3>MW1>MW2
  - Use el botón ANTERIOR (15) para buscar una emisora de radio que emita en una frecuencia menor, o use el botón SIGUIENTE (16) para buscarla con una frecuencia mayor. (vea el capítulo anterior "Cómo buscar emisoras de radio")
  - Una vez que haya encontrado la emisora de radio que desee guardar en la memoria como presintonizada:
    - Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA (13) pulsado durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 1 de la banda seleccionada.
    - Mantenga pulsado el botón STOP (14) durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 2 de la banda seleccionada.
    - Mantenga pulsado el botón REPEAT (17) durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 3 de la banda seleccionada.
    - Mantenga pulsado el botón SHUFFLE (24) durante 3 segundos para almacenar la emisora presintonizada en la memoria 4 de la banda seleccionada.
    - Mantenga pulsado el botón FOLDERS/PRESETS - (21) durante 3 segundos para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 5 de la banda seleccionada.
    - Mantenga pulsado el botón FOLDERS/PRESETS + (22) durante 3 segundos para almacenar la emisora actual como presintonizada en la memoria 6 de la banda seleccionada.

Reproductor CD/USB/SD/SDHC:

- **Reproducción individual o reproducción normal (continua):**
  Haga una pulsación larga de unos 3 segundos para cambiar entre los 2 modos de reproducción disponibles:
  - REPRODUCCIÓN INDIVIDUAL: al pulsar el botón de reproducción sólo se reproducirá 1 canción. El reproductor se parará al finalizar cada pista y espera en el inicio de la pista siguiente.
  - REPRODUCCIÓN NORMAL: se reproducirá la memoria USB o el CD completo din interrupciones.

- **Navegación:**
  - navegación entre carpetas (si está disponible en su CD):
    - pulsación corta en el botón FOLDERS/PRESETS – button (21) para navegar hasta la carpeta anterior
    - pulsación corta en el botón FOLDERS/PRESETS + button (22) para navegar hasta la carpeta siguiente
  - Navegación entre pistas:
    - Pulsación corta en el botón ANTERIOR (15) para regresar al punto inicial de la pista actual.
    - Pulsación corta en el botón SIGUIENTE (16) para regresar al punto inicial de la pista siguiente.
  - Navegación dentro de una pista:
    - Mantenga pulsado el botón ANTERIOR (15) para navegar hacia atrás dentro de la canción actual
    - Mantenga pulsado el botón SIGUIENTE (16) para navegar hacia adelante dentro de la canción actual

- **Función repetir:**
  Haga una pulsación corta sobre el botón REPEAT (17) para cambiar entre los diferentes modos de repetición:
    - RPT ONE (REPETIR UNA): se repetirá continuamente la misma pista
    - RPT FOLD (REPETIR CARPETA): se reproducirán todas las canciones de la carpeta actual y se repetirán continuamente

- RPT ALL (REPETIR TODO): se reproducirán todas las canciones de la soporte multimedia y se repetirán continuamente
- RPR OFF (DESACTIVADO): se parará la reproducción cuando se hayan reproducido las canciones una vez.

- **Reproducción aleatoria:**
  Las canciones del soporte multimedia completo se reproducirán aleatoriamente: Tan solo pulse el botón SHUFFLE (24) para activar o desactivar la función de reproducción aleatoria.

AJUSTES GENERALES PARA TODOS LOS REPRODUCTORES:

- **Volumen de salida** de la salida variable se puede ajustar girando el control de FUNCIÓN (9).
- La **sonoridad** se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón T.BAND (18) durante unos 3 segundos
- Los **ajustes del ecualizador** se pueden ajustar pulsando el botón EQ para cambiar entre los ajustes preestablecidos del ecualizador: FLAT > CLASSIC > POP > ROCK > OFF

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	110-240 VCA 50/60 Hz o +24 VCC
Fusible:	T500 mAL/250 V
Consumo de potencia:	10 W
NIvel de potencia fijo (@ 1kHz,0dB):	CD/USB: 1,22 Vrms RADIO: 1,22 Vrms
NIvel de potencia variable (@ 1kHz,0dB):	0 ~ 1,22 Vrms
RADIO FM	
Margen de frecuencias:	87,5 ~108,0 MHz
Paso entre canales:	50 kHz
Frecuencia intermedia:	10,7 MHz
Sensibilidad:	2 uV @ 30 dB S/R
Relación señal-ruido:	>60 dB
RADIO AM	
Margen de frecuencias:	522 ~1620 kHz
Paso entre canales:	9 kHz
Frecuencia intermedia:	455 kHz
Sensibilidad:	30 dB
Relación señal-ruido:	>50 dB
REPRODUCTOR DE AUDIO:	
Relación señal-ruido:	>80 dB
FORMATOS:	formatos WMA + MP3
FORMATO MP3:	
Posibles extensiones de archivos:	.mp3 ~ .MP3 ~ .mP3 ~ .Mp3
ISO9660:	estilo de 63 caracteres máx.
Joliet:	estilo de 63 caracteres máx.
Formato del sector CD-ROM:	solo modo-1
Sistema de archivos USB:	FAT 32
Máx. capacidad de la memoria USB:	64 GB (max. 500 Folders / max. 999 MP3 files)
REPRODUCCIÓN DE FORMATOS MP3:	
MPEG1 Layer3 (ISO/IEC11172-3):	mono/estéreo con muestreo a: 32 - 44,1 - 48 kHz
Tasa de bits:	32 - 320 Kbps
Modos de tasa de bits:	CBR (tasa de bits constante), VBR (tasa de bits variable) o Xing
MPEG2 Layer3 (ISO/IEC13818-3):	mono/estéreo con muestreo a: 16 - 22,05 - 24 kHz
Tasa de bits:	32 - 160 Kbps
Modos de tasa de bits:	CBR (tasa de bits constante), VBR (tasa de bits variable) o Xing
MPEG2,5 Layer3:	mono/estéreo con muestreo a: 8 - 11,025 - 12 kHz
Tasa de bits:	32 - 160 Kbps
Modos de tasa de bits:	CBR (tasa de bits constante), VBR (tasa de bits variable) o Xing
Dimensiones:	482(An) x 44(Al) x 330(P) mm
Peso:	3,82 kg

Esta información está sujeta a cambios sin notificación previa
Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web:
www.jb-systems.eu



JBSYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!
FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!
NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!
DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!
ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU